

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 618/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαρτίου 1999

για την επιβολή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα με διάμετρο 1 mm ή περισσότερο καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2023/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ειδικότερα το άρθρο 12,

μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Τον Ιούνιο 1998 η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση (εφεξής «ανακοίνωση για την έναρξη») που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽²⁾, την έναρξη διαδικασίας αντεπιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα λεπτού σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα (SSW) που έχει διάμετρο 1 mm ή περισσότερο καταγωγής Ινδίας και Δημοκρατίας της Κορέας (στο εξής «Κορέα») και άρχισε την έρευνα.
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε μετά από καταγγελία που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Συνομοσπονδία Χαλυβουργιών (EUROFER) για λογαριασμό των κοινοτικών παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ένα σημαντικό ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής της SSW. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς τις επιδοτήσεις υπέρ του συγκεκριμένου προϊόντος και ως προς τη σημαντική ζημία που προκλήθηκε, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της διαδικασίας.

Πριν από την έναρξη της διαδικασίας και σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου (που στο εξής θα καλείται «ο βασικός κανονισμός»), η Επιτροπή ενημέρωσε τις κυβερνήσεις της Ινδίας και της Κορέας σχετικά με το ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη καταγγελία στην οποία προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγές SSW που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων, καταγωγής Ινδίας και Κορέας, προκαλούν σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία. Και οι δύο κυβερνήσεις κλήθηκαν σε διαβουλεύσεις με σκοπό να διευκρινιστεί η κατάσταση όσον αφορά το περιεχόμενό της και να επιτευχθεί αμοιβαία αποδεκτή λύση. Η κυβέρνηση της Κορέας αποδέχτηκε την πρόταση για διαβουλεύσεις που έλαβαν χώρα με τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής στις 12 Ιουνίου

1998 στις Βρυξέλλες. Λήφθηκαν δεόντως υπόψη οι παρατηρήσεις που έκανε η κυβέρνηση της Κορέας όσον αφορά τους ισχυρισμούς που περιέχονται στην καταγγελία για τις επιδοτούμενες εισαγωγές και για τη σημαντική ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία.

- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους κοινοτικούς παραγωγούς, τους εξάγοντες παραγωγούς και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται καθώς και τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής και τους καταγγέλλοντες σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας· έδωσε δε σε όλα τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση.

Οι κυβερνήσεις της Ινδίας και της Κορέας, διάφοροι εξάγοντες παραγωγοί στην Ινδία και στην Κορέα καθώς και ορισμένοι παραγωγοί, εισαγωγείς και προμηθευτές στην Κοινότητα γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα μέρη που υπέβαλαν σχετικό αίτημα εντός της προθεσμίας.

- (4) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται και έλαβε απαντήσεις από διάφορες επιχειρήσεις στην Κοινότητα, στην Κορέα και την Ινδία, καθώς και από τις κυβερνήσεις της Ινδίας και της Κορέας.
- (5) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον προκαταρκτικό προσδιορισμό των επιδοτήσεων και της ζημίας, και διεξήγαγε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Κοινοτικοί παραγωγοί

- AB Sandvik Steel, Sandviken, Σουηδία
- Bekaert N.V., Zvevegem, Βέλγιο
- Bridon Wire Special Steel Division, Sheffield, Ηνωμένο Βασίλειο
- Fagersta Stainless AB, Fagersta, Σουηδία
- Gusab Stainless, Mjølby, Σουηδία
- Sprint-Metal, Paris, Γαλλία
- Sprint Metal Edestahlzieherein GmbH, Hemer, Γερμανία
- Rigby-Maryland Stainless Ltd., Sheffield, Ηνωμένο Βασίλειο
- Rodacciai S.p.a and Rodasider S.r.l, Bosisio Parrini, Ιταλία
- Societa Italiana Kanthal S.p.a, Cinisello Balsamo, Ιταλία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 288 της 21. 10. 1997, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 199 της 25. 6. 1998, σ. 5.

- 6) *Κυβέρνηση της Ινδίας*
- Υπουργείο Εμπορίου, Νέο Δελχί
 - Γραμματεία Τελωνείων, Νέο Δελχί
 - Υπουργείο Οικονομικών, Νέο Δελχί.
- γ) *Εξάγοντες παραγωγοί στην Ινδία*
- Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd., Mumbai
 - Devidayal Industries Ltd., Mumbai
 - Indore Wire Company Ltd., Indore
 - Isibars Limited, Mumbai
 - Isinox Steels Ltd., Mumbai
 - Kei Industries Limited, Νέο Δελχί
 - Macro Bars and Wires Pvt. Ltd., Mumbai
 - Mukand Ltd., Mumbai
 - Raajratna Metal Industries Ltd., Ahmedabad
 - Triveni Shinton International Ltd., Indore
 - Venus Wire Ltd., Mumbai.
- δ) *Κυβέρνηση της Κορέας*
- Υπουργείο Εξωτερικών και Εμπορίου
 - Υπουργείο Οικονομικών
 - Οργανισμός Διαχείρισης Ενεργητικού της Κορέας
 - Διοίκηση Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων
 - Ένωσης για την Προώθηση των μικρών και μεσαίων βιομηχανικών επιχειρήσεων
 - Υπηρεσία Εθνικού Προϋπολογισμού
 - Υπουργείο Ναυτιλιακών Υποθέσεων και Αλιείας
 - Τράπεζα της Κορέας
 - The Export-Import Bank of Korea
 - Κορεατική Τράπεζα Ανάπτυξης
 - Βιομηχανική Τράπεζα της Κορέας
 - Korea Technology Finance Corporation
 - Εμπορική Τράπεζα της Κορέας ΕΠΕ
 - Pusan Bank
 - Υπηρεσία Ηλεκτρισμού της Κορέας.
- ε) *Παραγωγοί/εξαγωγείς της Κορέας*
- Korea Welding Electrode Co. Ltd., Seoul
 - Shine Metal Co. Ltd., Pusan
 - Dae Sung Rope Mfg. Co. Ltd., Pusan
 - Korea Sangsa Co. Ltd., Seoul/Pusan
 - Mjung Jin Co. Ltd., Pusan (related company of Korea Sangsa Co. Ltd.)
 - Kowel Special Steel Wire Co., Pusan
 - SeAH Metal Products Co. Ltd., Chang Won.
- στ) *Εισαγωγείς στην Κοινότητα που είναι συνδεδεμένοι με ινδούς παραγωγούς/εξαγωγείς*
- Isibars GmbH, Düsseldorf, Γερμανία
 - Mukand International Ltd., Londres, Ηνωμένο Βασίλειο.
- ζ) *Εισαγωγείς στην Κοινότητα που δεν είναι συνδεδεμένοι με παραγωγούς/εισαγωγείς*
- Trio Handels GmbH, Eppstein, Γερμανία
 - Bodo Trading GmbH, Dreieich, Γερμανία.
- (6) Η έρευνα για την άσκηση πρακτικών επιδοτήσεων κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 1997 μέχρι τις 31 Μαρτίου 1998 (εφεξής καλούμενη «η περίοδος της έρευνας»). Η εξέταση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από το 1994 μέχρι το τέλος της περιόδου της έρευνας. Η περίοδος που αντιστοιχεί ιδίως στα συμπεράσματα για την εφαρμογή τιμών χαμηλότερων από τις κοινοτικές είναι η προαναφερθείσα περίοδος έρευνας.
- (7) Στις 25 Ιουνίου 1998 η Επιτροπή άρχισε έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος καταγωγής Ινδίας και Κορέας⁽¹⁾. Αυτή η έρευνα δεν έχει λήξει ακόμη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 617/1999⁽²⁾ της Επιτροπής επιβλήθηκαν προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων καταγωγής Κορέας.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (8) Το υπό εξέταση προϊόν είναι τα σύρματα από ανοξείδωτο χάλυβα (στο εξής «SSW») που περιέχουν κατά βάρος 2,5 % νικέλιο ή περισσότερο, εκτός από τα σύρματα που περιέχουν κατά βάρος 28 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και 20 % χρώμιο ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 22 %, με διάμετρο μικρότερη από 1 mm. Αυτό το προϊόν υπάγεται σήμερα στον κωδικό ΣΟ ex 7223 00 19.
- (9) Αυτό το προϊόν καθορίζεται βασικά σύμφωνα με τη φυσική του όψη ως σύρμα που έχει υποστεί ψυχρή τελική κατεργασία, και με την κατάταξή του σε ειδική ομάδα ποιότητας ανοξείδωτου χάλυβα. Τα SSW κατασκευάζονται με τη μορφοποίηση χονδροσύρματος με εργασίες που μειώνουν την ενεργό διατομή του χονδροσύρματος. Η τελική ενεργός διατομή είναι γενικά κυκλική, αλλά μπορεί επίσης να είναι τετράγωνη, τριγωνική ή ορθογώνια. Χρησιμοποιούνται πολλές τεχνικές για τη μεταποίηση του χονδροσύρματος σε SSW. Ανάλογα με τις απαιτήσεις του πελάτη, τα SSW θα έχουν ειδικά μηχανικά ή χημικά χαρακτηριστικά (αντοχή στον εφελκυσμό, διάμετρο, ποιότητα ανοξείδωτου χάλυβα) και όψεις επιφανείας (σιτλπή, ματ, επίστρωση), που καταλήγουν σε μεγάλο βαθμό τύπων του προϊόντος (που στο εξής θα καλούνται επίσης μοντέλα του προϊόντος).

⁽¹⁾ ΕΕ C 199 της 25. 6. 1998, σ. 7.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 13 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

- (10) Ανεξάρτητα από αυτές τις διαφορές, όλοι οι τύποι SSW πρέπει να θεωρούνται ως ένα προϊόν. Τα SSW υφίστανται περαιτέρω μεταποίηση από τους χρήστες που κατασκευάζουν, για παράδειγμα, στοιχεία φίλων, στοιχεία ενίσχυσης, υποθέματα κατά των κραδασμών, ελατήρια, καλώδια και συρματόσχοινα, κ.λπ. Αυτά τα ημιτελικά προϊόντα χρησιμοποιούνται εν συνεχεία σε τομείς όπως η αυτοκινητοβιομηχανία, ο ηλεκτρο-μηχανολογικός εξοπλισμός, τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, οι οικοδομικές κατασκευές, κ.λπ.
- (11) Κατά την περίοδο της έρευνας καθορίστηκε ότι υπάρχουν διαφορές στα φυσικά χαρακτηριστικά και στις χρήσεις μεταξύ των συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα με διάμετρο 1 mm ή περισσότερο, αφενός, και των συρμάτων με διάμετρο λιγότερο του 1 mm (λεπτά σύρματα), αφετέρου. Αυτές οι φυσικές διαφορές αφορούν ειδικότερα την αντοχή στον εφελκυσμό, την επίστρωση και την ολκιμότητα. Επιπλέον, η χρησιμοποίηση λεπτών συρμάτων επικεντρώνεται ευρέως στον τομέα εφαρμογών όπου απαιτούνται υπέρλεπτα στοιχεία όπως ο ιατρικός και χειρουργικός εξοπλισμός, τα λεπτά φίλτρα, κ.λπ., ενώ τα μεγάλα σύρματα χρησιμοποιούνται κυρίως για τις οικοδομικές κατασκευές, στην αυτοκινητοβιομηχανία και σε ορισμένες μηχανικές και οικιακές εφαρμογές. Γι' αυτούς τους λόγους, φαίνεται ότι δεν υπάρχει ή είναι πολύ περιορισμένη η αλληλοϋποκαταστασιμότητα μεταξύ των εφαρμογών λεπτών ή μεγάλων συρμάτων. Ωστόσο, θα ερευνηθεί περαιτέρω το ζήτημα κατά πόσον υπάρχει σαφής διαχωριστική γραμμή μεταξύ αυτών των δύο προϊόντων.

2. Ομοειδές προϊόν

- (12) Η έρευνα καθόρισε ότι τα SSW που παράγονται στην Ινδία και στην Κορέα και πωλούνται στην εγχώρια αγορά ή εξάγονται στην Κοινότητα, και τα SSW που παράγονται και πωλούνται στην Κοινότητα από τους καταγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς, είχαν όντως παρόμοια φυσικά χαρακτηριστικά και παρόμοιες χρήσεις και είναι έτσι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ

I. ΙΝΔΙΑ

1. Εισαγωγή

- (13) Με βάση τις πληροφορίες που περιέχει η καταγγελία και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, η Επιτροπή εξέτασε τα ακόλουθα πέντε συστήματα, που κατά τους ισχυρισμούς προϋποθέτουν τη χορήγηση των επιδοτήσεων εξαγωγών:
- Σύστημα βιβλιαρίου πιστώσεων (Passbook Scheme)

- Σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών
- Σύστημα προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά
- Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών/μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό
- Σύστημα απαλλαγής από το φόρο εισοδήματος.

Τα τέσσερα πρώτα συστήματα βασίζονται στο νόμο του 1992 περί αναπτύξεως και ρυθμίσεως του εξωτερικού εμπορίου (που άρχισε να ισχύει στις 7 Αυγούστου 1992), με τον οποίο καταργήθηκε ο νόμος του 1947 περί ελέγχου εισαγωγών και εξαγωγών. Ο νόμος περί εξωτερικού εμπορίου εξουσιοδοτεί τις ινδικές δημόσιες αρχές να δημοσιεύουν δηλώσεις που αφορούν την πολιτική στον τομέα των εισαγωγών και των εξαγωγών. Οι δηλώσεις αυτές συνοψίζονται στα έγγραφα με τίτλο «Πολιτική εισαγωγών και εξαγωγών» που δημοσιεύονται ανά πενταετία και αναπροσαρμόζονται στην τρέχουσα κατάσταση ετησίως. Η περίοδος έρευνας καλύπτεται από δύο έγγραφα για την πολιτική εισαγωγών και εξαγωγών, και συγκεκριμένα από τα πενταετή προγράμματα που αφορούν τα έτη 1992-1997 και 1997-2000.

Το τελευταίο σύστημα, που αφορά την απαλλαγή από το φόρο εισοδήματος, βασίζεται στο νόμο του 1961 περί φόρου εισοδήματος, ο οποίος τροποποιείται ετησίως από το νόμο περί οικονομικών.

2. Σύστημα βιβλιαρίου πιστώσεων (PBS)

- (14) Ένα από τα μέσα της πολιτικής εισαγωγών και εξαγωγών που συνίσταται στην παροχή συνδρομής κατά τις εξαγωγές είναι το σύστημα του βιβλιαρίου πιστώσεων (Passbook Scheme) που άρχισε να ισχύει στις 30 Μαΐου 1995.

α) Δυνατότητα επιλογής

- (15) Το βιβλιάριο πιστώσεων είναι διαθέσιμο σε ορισμένες κατηγορίες εξαγωγέων, και συγκεκριμένα στους εξαγωγείς που παράγουν στην Ινδία και εν συνεχεία εξάγουν το προϊόν (παραγωγούς/εξαγωγείς) και στους εξαγωγείς, είτε αυτοί είναι παραγωγοί είτε μόνο έμποροι και έχουν στην κατοχή τους πιστοποιητικό «Export House/Trading House/Star Trading House/SuperStar Trading House». Οι εξαγωγείς της τελευταίας αυτής κατηγορίας, που ορίζεται στο έγγραφο της πολιτικής εξαγωγών και εισαγωγών, οφείλουν ιδίως να προσκομίζουν αποδεικτικά στοιχεία προηγούμενης εξαγωγικής επίδοσης.

β) Πρακτική εφαρμογή

- (16) Κάθε επιλέξιμος εξαγωγέας μπορεί να υποβάλει αίτηση παροχής βιβλιαρίου πιστώσεων. Πρόκειται για βιβλιάριο στο οποίο καταγράφονται τα ποσά των δασμών σε πίστωση ή σε χρέωση. Το βιβλιάριο αυτό εκδίδεται αυτόματα αν η εταιρεία είναι αναγνωρισμένος παραγωγός/εξαγωγέας ή έμπορος εξαγωγέας.

- (17) Κατά την εξαγωγή τελικών προϊόντων, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει πίστωση που θα χρησιμοποιήσει για την εξόφληση των δασμών στις μεταγενέστερες εισαγωγές του. Λαμβάνονται υπόψη διάφορα στοιχεία για τον υπολογισμό του ποσού της πίστωσης που μπορεί να χορηγηθεί σύμφωνα με τα συνήθη πρότυπα εισόδου/εξόδου (Standard Input/Output norms) τα οποία δημοσιεύονται από τις ινδικές δημόσιες αρχές για τα εξαγόμενα προϊόντα. Τα πρότυπα αυτά διευκρινίζουν τις ποσότητες των πρώτων υλών που εισάγονται κατά κανόνα, οι οποίες είναι απαραίτητες για την παραγωγή μιας μονάδας τελικού προϊόντος. Καθορίζονται από την Special Advance Licensing Committee με βάση τεχνική ανάλυση της παραγωγικής διαδικασίας και τις γενικές στατιστικές πληροφορίες. Με την εφαρμογή των εν λόγω προτύπων, η πίστωση χορηγείται μέχρι του ποσού που αντιστοιχεί στους βασικούς απαιτητούς δασμούς για τους κανονικά εισαγόμενους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιεί η ινδική βιομηχανία για την παραγωγή του συγκεκριμένου εξαγόμενου προϊόντος. Ένα άλλο στοιχείο είναι «η ελάχιστη προστιθέμενη αξία» (ΕΠΑ). Η ΕΠΑ είναι η ελάχιστη αξία που πρέπει να προσθέσει ο ινδός παραγωγός (δηλαδή συντελεστές παραγωγής που έχουν αγοραστεί στην εσωτερική αγορά/κόστος εργασίας) στην αξία των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής, κατά την παραγωγή των τελικών προϊόντων.
- (18) Η πίστωση που χορηγείται εγγράφεται στο βιβλιάριο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εξόφληση των δασμών στις μελλοντικές εισαγωγές οποιουδήποτε εμπορεύματος (για παράδειγμα, πρώτων υλών, κεφαλαιουχικών αγαθών, κ.λπ.) με εξαίρεση τα εμπορεύματα που περιλαμβάνονται στον περιοριστικό κατάλογο εισαγωγών (Negative List of Imports), όπως καθορίζει η πολιτική εισαγωγών και εξαγωγών. Ο κατάλογος αυτός απαριθμεί τα εμπορεύματα που δεν μπορούν να εισαχθούν ή που μπορούν να εισαχθούν μόνο μετά τη χορήγηση ειδικής άδειας εισαγωγής από τις ινδικές δημόσιες αρχές. Τα εισαγόμενα εμπορεύματα δεν χρειάζεται να έχουν κατ' ανάγκη σχέση με την τρέχουσα παραγωγή του εξαγωγέα και μπορούν να πωληθούν στην ινδική αγορά.
- (19) Οι πιστώσεις του βιβλιαρίου δεν είναι μεταβιβάσιμες. Η διάρκεια ισχύος του βιβλιαρίου είναι δύο έτη από την ημερομηνία έκδοσής του. Κάθε πίστωση που είναι διαθέσιμη στο τέλος της διετούς αυτής περιόδου μπορεί να χρησιμοποιηθεί εντός των επόμενων δώδεκα μηνών. Στο τέλος του τρίτου έτους, οι μη χρησιμοποιηθείσες πιστώσεις παύουν να ισχύουν. Το γενικό αυτό χρονοδιάγραμμα δεν συνεπάγεται ειδική προθεσμία που πρέπει να τηρείται κατά την υποβολή αιτήσεων χορήγησης πίστωσης για ειδικές εξαγωγές.
- (20) Όταν εξαντληθούν όλες οι πιστώσεις που έχουν εγγραφεί στο βιβλιάριο, το βιβλιάριο αυτό κλείνει και ο δικαιούχος πρέπει να καταβάλει τέλος στις αρμόδιες αρχές.
- (21) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι αυτό το σύστημα δεν είναι αντισταθμιστικό επειδή πρόκειται για ένα σύστημα επιστροφής δασμών με καλή πίστη. Το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ii) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι η απαλλαγή ενός εξαγόμενου

προϊόντος από δασμούς ή φόρους δεν θεωρείται ως επιδότηση, υπό την προϋπόθεση ότι η εν λόγω απαλλαγή παρέχεται σύμφωνα με τις διατάξεις των παραρτημάτων I έως III του βασικού κανονισμού. Το στοιχείο 9) του παραρτήματος I (επεξηγηματικός κατάλογος εξαγωγικών επιδοτήσεων) του εν λόγω κανονισμού διευκρινίζει ότι η διαγραφή ή η επιστροφή επιβαρύνσεων επί των εισαγωγών, κατ' υπέρβαση των επιβαρύνσεων επί των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής που καταναλώνονται για την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος αποτελεί εξαγωγική επιδότηση. Επιπλέον, το παράρτημα II του βασικού κανονισμού απαιτεί από τις αρχές που προβαίνουν στην έρευνα να καθορίσουν αν οι δημόσιες αρχές της χώρας εξαγωγής έχουν εγκαταστήσει σύστημα ή διαδικασία που επιτρέπει να εξακριβωθεί ποιοι συντελεστές παραγωγής καταναλώνονται στην παραγωγική διαδικασία του εισαγόμενου προϊόντος. Στην παρούσα υπόθεση, δεν υπάρχει τέτοιο σύστημα. Πράγματι, το όφελος που παρέχεται στην Ινδία στους εξαγωγείς των υπό εξέταση προϊόντων υπό μορφή πιστώσεων που εγγράφονται στο βιβλιάριο τους, υπολογίζεται αυτόματα με βάση τους συνήθεις κανόνες εισόδου/εξόδου, είτε έχουν εισαχθεί οι συντελεστές παραγωγής είτε όχι, είτε έχουν καταβληθεί οι δασμοί είτε όχι και είτε έχουν πράγματι χρησιμοποιηθεί οι συντελεστές παραγωγής είτε όχι για την παραγωγή των εξαγόμενων προϊόντων.

Επιπλέον, το σύστημα αυτό δεν υποχρεώνει σε καμία περίπτωση τον εξαγωγέα να εισάγει τους συντελεστές παραγωγής ή να χρησιμοποιεί τα εισαγόμενα προϊόντα στην παραγωγική διαδικασία. Κατά την εξαγωγή ενός τελικού προϊόντος, χορηγείται στον εξαγωγέα πίστωση της οποίας το ποσό καθορίζεται με βάση το ποσό του δασμού που θεωρείται ότι έχει καταβληθεί για τους κανονικά εισαχθέντες συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν στην παραγωγή του τελικού προϊόντος. Το εν λόγω ποσό πίστωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εξόφληση του δασμού που είναι απαιτητός κατά τη μελλοντική εισαγωγή οποιουδήποτε άλλου προϊόντος. Κατά την εισαγωγή οποιουδήποτε άλλου προϊόντος (πρώτων υλών ή κεφαλαιουχικών αγαθών), ο εξαγωγέας προσπορίζεται όφελος υπό μορφή μη καταβληθέντος δασμού. Το σύστημα αυτό επιτρέπει επομένως σε έναν εξαγωγέα να εισάγει εμπορεύματα χωρίς να καταβάλλει δασμούς, εφόσον έχει εξαγάγει προηγουμένως ορισμένα προϊόντα.

γ) Συμπεράσματα για το PBS

- (22) Το σύστημα του βιβλιαρίου πιστώσεων δεν είναι επιτρεπόμενο σύστημα διαγραφής/επιστροφής ή σύστημα επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης, σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η πίστωση που εγγράφεται στο βιβλιάριο δεν υπολογίζεται σε συνάρτηση με τους συντελεστές παραγωγής που πρέπει πράγματι να χρησιμοποιηθούν κατά την παραγωγική διαδικασία. Επιπλέον, ο εξαγωγέας δεν είναι υποχρεωμένος να εισάγει με απαλλαγή από δασμούς εμπορεύματα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν στην παραγωγική διαδικασία.

Εν πάση περιπτώσει, ακόμη και αν υποτεθεί ότι το εν λόγω σύστημα συνίσταται σε διαγραφή/επιστροφή ή επιστροφή σε περιπτώσεις υποκατάστασης, δεν υπάρχει κανένα σύστημα ή διαδικασία που επιτρέπει να καθοριστεί ποιοι συντελεστές παραγωγής χρησιμοποιούνται στην παραγωγική διαδικασία του εξαγόμενου προϊόντος, κατά την έννοια του στοιχείου 9) του παραρτήματος I και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Το σημείο 5 της παραγράφου II του παραρτήματος II και το σημείο 3 της παραγράφου II του παραρτήματος III του εν λόγω κανονισμού ορίζουν ότι όταν καθοριστεί ότι οι δημόσιες αρχές της χώρας εξαγωγής δεν έχουν θεσπίσει ένα τέτοιο σύστημα, η χώρα εξαγωγής οφείλει να προβαίνει σε συμπληρωματική εξέταση, με βάση τους πραγματικούς συντελεστές παραγωγής που έχουν χρησιμοποιηθεί, ή τις συναλλαγές που όντως έχουν πραγματοποιηθεί, αντίστοιχα, προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον έχει καταβληθεί ποσό μεγαλύτερο του κανονικού. Οι ινδικές δημόσιες αρχές δεν προέβησαν σε τέτοια εξέταση. Επομένως, η Επιτροπή δεν εξέτασε αν ήταν πράγματι μεγαλύτερο του κανονικού το επιστραφέν ποσό των εισαγωγικών επιβαρύνσεων επί των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής που καταναλώθηκαν στην παραγωγή του εξαχθέντος προϊόντος.

- (23) Το σύστημα αποτελεί επιδότηση, δεδομένου ότι η χρηματοδοτική συνεισφορά των ινδικών δημόσιων αρχών, υπό μορφή παραίτησης από απαίτηση εισαγωγικών δασμών, αποφέρει όφελος στο δικαιούχο του βιβλιαρίου πιστώσεων, ο οποίος μπορεί να εισάγει εμπορεύματα με δασμολογική ατέλεια χρησιμοποιώντας τις πιστώσεις που εξασφαλίζει χάρη στις εξαγωγές. Αποτελεί επιδότηση που εξαρτάται βάσει του νόμου από εξαγωγικές επιδόσεις και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, η προϋπόθεση της ΕΠΑ απαιτεί τη χρησιμοποίηση εγχώριων κατά προτίμηση και όχι εισαγόμενων προϊόντων. Από την άποψη αυτή, το σύστημα του βιβλιαρίου πιστώσεων αποτελεί επίσης επιδότηση με ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (24) Στις αρχές του 1997, οι ινδικές δημόσιες αρχές ανήγγειλαν ότι το σύστημα είχε λήξει και ότι δεν μπορούσαν πλέον να υποβάλλονται αιτήσεις χορήγησης πίστωσης για τις συναλλαγές με αντικείμενο εξαγωγές που πραγματοποιούνται μετά τις 31 Μαρτίου 1997. Ωστόσο, οι εξαγωγείς μπορούν να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούν τα πιστωτικά βιβλιάρια που έχουν ήδη εκδοθεί, για περίοδο τριών ετών μετά την ημερομηνία έκδοσης. Επιπλέον, δεν έχει καθοριστεί προθεσμία για την υποβολή αιτήσεων χορήγησης πίστωσης που βασίζονται σε συναλλαγές με αντικείμενο εξαγωγές που πραγματοποιήθηκαν πριν από τις 31 Μαρτίου 1997. Αν και το σύστημα έχει λήξει από τεχνικής πλευράς, οι εξαγωγείς μπορούν να εξακολουθούν να επωφελούνται από αυτό εισάγοντας εμπορεύματα με δασμολογική ατέλεια μέχρι την εξάντληση όλων των πιστώσεων τους ή μέχρι τις 31 Μαρτίου 2000 το αργότερο. Υπό τις συνθήκες αυτές,

θεωρείται ότι το σύστημα μπορεί να υποβληθεί σε αντισταθμιστικά μέτρα.

Πρέπει επίσης να τονιστεί ότι το σύστημα PBS αντικαταστάθηκε από το σύστημα DEPB (βλ. παραγράφους 26 έως 35 κατωτέρω). Το σύστημα DEPB τέθηκε σε ισχύ όταν περατώθηκε το PBS. Παρόλο που το σύστημα DEPB αποτελεί την αναθεωρημένη εκδοχή του συστήματος PBS, ήταν πιθανό να υπάρξουν οφέλη στο πλαίσιο και των δύο προγραμμάτων κατά την περίοδο της έρευνας.

δ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (25) Το όφελος που προσπορίζονται οι εξαγωγείς με βάση το ποσό του κανονικά απαιτητού δασμού επί των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας, αλλά που δεν καταβλήθηκε στο πλαίσιο του συστήματος. Προκειμένου να καθοριστεί η συνολική αξία του οφέλους που προσπορίζεται ο δικαιούχος στο πλαίσιο του συστήματος αυτού, έγινε προσαρμογή του εν λόγω ποσού με την πρόσθεση σ' αυτό του τόκου που αντιστοιχεί στην περίοδο της έρευνας. Δεδομένου ότι οι εξαγωγείς προσπορίζονταν κανονικά κατά την περίοδο της έρευνας τα οφέλη που απορρέουν από την απαλλαγή των εισαγωγικών δασμών, τα οφέλη αυτά ισοδυναμούν με σειρά επιχορηγήσεων. Είναι συνήθης πρακτική το όφελος που προσπορίζεται ο δικαιούχος να εκφράζεται με εφάπαξ επιχορηγήσεις με την πρόσθεση του ετήσιου εμπορικού επιτοκίου στο ονομαστικό ποσό της επιχορήγησης, υπό την προϋπόθεση ότι η επιχορήγηση καταβλήθηκε την πρώτη ημέρα της περιόδου έρευνας. Ωστόσο, στην παρούσα υπόθεση, είναι σαφές ότι ατομικές επιχορηγήσεις μπορούν να καταβληθούν ανά πάσα στιγμή μεταξύ της πρώτης και της τελευταίας ημέρας της περιόδου έρευνας. Επομένως, αντί να προστεθεί το ετήσιο επιτόκιο στο συνολικό ποσό, κρίνεται σκόπιμο να υποτεθεί ότι ελήφθη μέση επιχορήγηση στα μέσα της περιόδου έρευνας: έτσι, το επιτόκιο πρέπει να καλύπτει περίοδο έξι μηνών και, επομένως, να θεωρηθεί ίσο με το ήμισυ του ετήσιου εμπορικού επιτοκίου που ίσχυε στην Ινδία κατά την περίοδο της έρευνας, δηλαδή 7%. Το ποσό αυτό (δηλαδή ο μη καταβληθείς δασμός συν τον τόκο) κατανεμήθηκε σε όλες τις εξαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας.

Επτά εταιρείες επωφελήθηκαν από το σύστημα αυτό κατά την περίοδο της έρευνας και έτυχαν επιδοτήσεων μεταξύ 4,1 % και 23,3 %.

3. Σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (DEPB)

- (26) Ένα άλλο μέσο της πολιτικής εισαγωγών και εξαγωγών που συνίσταται στην παροχή συνδρομής κατά τις εξαγωγές είναι το σύστημα πιστώσεων εισαγωγικών δασμών που άρχισε να ισχύει στις 7 Απριλίου 1997. Το σύστημα αυτό διαδέχεται το σύστημα του βιβλιαρίου πιστώσεων, το οποίο έληξε στις 31 Μαρτίου 1997. Το σύστημα παρουσιάζεται με δύο μορφές:

- τις πιστώσεις εισαγωγικών δασμών που χορηγούνται πριν από την εξαγωγή
- τις πιστώσεις εισαγωγικών δασμών που χορηγούνται μετά την εξαγωγή.

α) Πιστώσεις εισαγωγικών δασμών που χορηγούνται πριν από την εξαγωγή

- (27) Μπορούν να επωφεληθούν από το σύστημα αυτό οι παραγωγοί/εξαγωγείς (δηλαδή κάθε παραγωγός στην Ινδία που πραγματοποιεί εξαγωγές) ή οι έμποροι/εξαγωγείς (δηλαδή οι εμπορικοί φορείς) που συνδέονται με τους παραγωγούς. Για να είναι επιλέξιμη στο πλαίσιο του συστήματος αυτού, η εταιρεία πρέπει να έχει πραγματοποιήσει εξαγωγές επί μια τριετία πριν υποβάλει αίτηση χορήγησης πίστωσης.

Ωστόσο, κανένας παραγωγός/εξαγωγέας του εν λόγω προϊόντος δεν ζήτησε ή χρησιμοποίησε το σύστημα DEPB πριν από την εξαγωγή. Επομένως δεν υπάρχει ανάγκη να εξετάσει η Επιτροπή αυτό το σημείο του συστήματος στο πλαίσιο της έρευνας.

β) Δυνατότητα επιλογής για το σύστημα DEPB μετά την εξαγωγή

- (28) Το σύστημα DEPB μετά την εξαγωγή είναι παρόμοιο με το σύστημα PBS (βιβλιάριο πιστώσεων) που περιγράφεται ανωτέρω. Όπως εξηγείται ανωτέρω, έχει αντικαταστήσει το σύστημα PBS και αποτελεί πρόγραμμα υποκατάστασης. Εφαρμόζεται στους κατασκευαστές-εξαγωγείς (δηλ. σε κάθε παραγωγό της Ινδίας που πραγματοποιεί εξαγωγές) ή σε εμπόρους-εξαγωγείς (δηλαδή εμπορικούς φορείς).

γ) Πρακτική εφαρμογή των πιστώσεων εισαγωγικών δασμών που χορηγούνται μετά την εξαγωγή

- (29) Στο πλαίσιο αυτού του συστήματος, οποιοσδήποτε επιλέξιμος εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει άδεια χορήγησης πιστωτικού ποσού το οποίο υπολογίζεται ως ποσοστό της αξίας των εξαγομένων τελικών αγαθών. Αυτά τα ποσοστά του συστήματος DEPB έχουν καθοριστεί από τις ινδικές αρχές για τα περισσότερα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των εν λόγω προϊόντων, με βάση τους συνήθεις κανόνες εισαγωγών/εξαγωγών. Η άδεια που αναφέρει το ποσό της χορηγηθείσας πίστωσης, εκδίδεται αυτομάτως.

Οι πιστώσεις εισαγωγικών δασμών μετά την εξαγωγή επιτρέπουν τη χρησιμοποίηση αυτών των πιστώσεων για κάθε επόμενη εισαγωγή (π.χ. πρώτων υλών ή κεφαλαιουχικών αγαθών) που δεν συμπεριλαμβάνονται στον περιοριστικό κατάλογο εισαγωγών. Αυτά τα εισαγόμενα αγαθά μπορούν να πωληθούν στην εγχώρια αγορά (υποκείμενα σε φόρο πώλησεων) ή χρησιμοποιούνται κατά διαφορετικό τρόπο.

Οι πιστώσεις του εν λόγω συστήματος είναι μεταβιβάσιμες. Η άδεια των πιστώσεων εισαγωγικών δασμών ισχύει για περίοδο 12 μηνών αρχής γενομένης από την ημερομηνία χορήγησής της.

- (30) Όταν μία εταιρεία χρησιμοποιήσει όλες τις επιπτώσεις, οφείλει να καταβάλει τέλος στις αρμόδιες αρχές.

δ) Συμπέρασμα σχετικά με τις εισαγωγικές πιστώσεις που χορηγούνται μετά την εξαγωγή

- (31) Αυτό το σύστημα εξαρτάται σαφώς από τις εξαγωγικές επιδόσεις. Όταν μία εταιρεία εξάγει αγαθά, λαμβάνει πίστωση που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αντισταθμιστούν τα ποσά των δασμών που πρέπει να καταβληθούν για μελλοντικές εισαγωγές αγαθών. Όπως το σύστημα του βιβλιαρίου πιστώσεων, δεν είναι επιτρεπόμενο σύστημα διαγραφής/επιστροφής ή σύστημα επιστροφής σε περιπτώσεις υποκατάστασης, για τους ίδιους λόγους με εκείνους που αναφέρονται ανωτέρω στην παράγραφο (22). Το σύστημα αποτελεί επιδότηση δεδομένου ότι η χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης της Ινδίας υπό μορφή απαλλαγής των δασμών επί των εισαγωγών, αποφέρει κάποιο όφελος σε μία εταιρεία που μπορεί να πραγματοποιεί αδασμολόγητες εισαγωγές αγαθών. Αποτελεί επιδότηση που εξαρτάται βάσει του νόμου από τις εξαγωγικές επιδόσεις και επομένως θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 4 σημείο α) του βασικού κανονισμού.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης για τις πιστώσεις των εισαγωγικών δασμών μετά την εξαγωγή

- (32) Το όφελος για τους εξαγωγείς υπολογίστηκε με δύο διαφορετικούς τρόπους σύμφωνα με τον τρόπο που χρησιμοποίησε η εταιρεία τις άδειες του συστήματος DEPB.

- (33) Στην περίπτωση που αυτή η εταιρεία χρησιμοποίησε τις άδειες για να πραγματοποιήσει αδασμολόγητες εισαγωγές, το όφελος υπολογίστηκε με βάση το ποσό των τελωνειακών δασμών που έπρεπε να καταβληθούν κανονικά για τις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας, οι οποίες όμως δεν καταβλήθηκαν στο πλαίσιο του συστήματος DEPB.

- (34) Στην περίπτωση που η εταιρεία πώλησε τις άδειες της, το όφελος υπολογίστηκε με βάση το ποσό της πίστωσης που χορηγήθηκε στην άδεια ανεξάρτητα από την τιμή πώλησης της άδειας. Ορισμένες εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι το όφελος έπρεπε να περιοριστεί στην πραγματική τιμή πώλησης της άδειας που είναι συνήθως χαμηλότερη από την ονομαστική αξία των πιστώσεων της άδειας. Ωστόσο, αυτό το αίτημα απορρίφθηκε εφόσον η πώληση άδειας σε τιμή χαμηλότερη από την ονομαστική αξία, αποτελεί καθαρή εμπορική απόφαση που δεν μεταβάλλει το ποσό του οφέλους που επιτυγχάνεται από το σύστημα.

- (35) Προκειμένου να καθοριστεί η συνολική αξία του οφέλους που προσπορίζεται ο δικαιούχος στο πλαίσιο του συστήματος αυτού, έγινε προσαρμογή του εν λόγω ποσού με την πρόσθεση σ' αυτό τόκου ύψους 7% που αντιστοιχεί στην περίοδο της έρευνας: το επιτόκιο υπολογίζεται σύμφωνα με το σημείο 25. Το ποσό της επιδότησης καταμετρήθηκε επί του συνόλου των εξαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας.

Οκτώ εταιρίες επωφελήθηκαν από το σύστημα αυτό κατά την περίοδο της έρευνας και έτυχαν επιδοτήσεων μεταξύ 5,7 % και 18,4 %.

4. Σύστημα προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά

- (36) Ένα άλλο μέσο της πολιτικής εισαγωγών και εξαγωγών που συνίσταται στην παροχή συνδρομής κατά τις εξαγωγές είναι το σύστημα προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά, το οποίο θεσπίστηκε την 1η Απριλίου 1990 και τροποποιήθηκε στις 5 Ιουνίου 1995.

α) Δυνατότητα επιλογής

- (37) Μπορούν να επωφεληθούν από το σύστημα αυτό οι παραγωγοί/εξαγωγείς (δηλαδή κάθε παραγωγός στην Ινδία που πραγματοποιεί εξαγωγές) ή οι έμποροι/εξαγωγείς (δηλαδή οι εμπορικοί φορείς). Από την 1η Απριλίου 1997, οι παραγωγοί που συνδέονται με εμπόρους/εξαγωγείς μπορούν επίσης να επωφεληθούν από το σύστημα αυτό.

β) Πρακτική εφαρμογή

- (38) Για να μπορέσει να επωφεληθεί από το σύστημα αυτό, μια εταιρεία πρέπει να παράσχει στις αρμόδιες αρχές πληροφορίες σχετικά με τον τύπο και την αξία των κεφαλαιουχικών αγαθών που πρέπει να εισαχθούν. Ανάλογα με τις εξαγωγικές δεσμεύσεις που προτίθεται να αναλάβει, η εταιρεία μπορεί να εισαγάγει τα κεφαλαιουχικά αγαθά με μηδενικό ή μειωμένο δασμό. Εκδίδεται αυτόματα άδεια που επιτρέπει την εισαγωγή με προτιμησιακό δασμό.

Προκειμένου να εκπληρωθεί η εξαγωγική υποχρέωση, τα εισαγόμενα κεφαλαιουχικά αγαθά πρέπει να έχουν χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή των εξαγόμενων προϊόντων.

- (39) Για τη λήψη της άδειας, καταβάλλεται τέλος για την υποβολή της σχετικής αίτησης.

γ) Συμπέρασμα σχετικά με το σύστημα προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά

- (40) Το σύστημα αυτό είναι αντισταθμισίμη επιδότηση, δεδομένου ότι η καταβολή από τον εξαγωγέα μηδενικού ή μειωμένου δασμού αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά των ινδικών δημοσίων αρχών, η δημόσια διοίκηση παραιτείται από την απαίτηση εσόδων και ο δικαιούχος προσπορίζεται όφελος, δεδομένου ότι καταβάλλει χαμηλότερους δασμούς ή απαλλάσσεται από την καταβολή εισαγωγικών δασμών.
- (41) Πρόκειται για επιδότηση που εξαρτάται de jure από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι μπορεί να ληφθεί μόνο εφόσον αναληφθεί δέσμευση εξαγωγής προϊόντων και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα.

δ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (42) Το όφελος που προσπορίστηκαν οι εξαγωγείς υπολογίστηκε με βάση το ποσό του μη καταβληθέντος απαιτητού δασμού επί των εισαγόμενων κεφαλαιουχικών αγαθών, το οποίο κατανεμήθηκε σε περίοδο που αντιστοιχεί στην κανονική διάρκεια απόσβεσης των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών στον κλάδο παραγωγής των εν λόγω προϊόντων. Η περίοδος αυτή καθορίστηκε με τον υπολογισμό του μέσου σταθμισμένου όρου (με βάση τον όγκο της παραγωγής των υπό εξέταση προϊόντων) των περιόδων απόσβεσης των κεφαλαιουχικών αγαθών που εισήγαγε πράγματι κάθε εταιρεία στο πλαίσιο του συστήματος, πράγμα που οδήγησε σε κανονική περίοδο απόσβεσης 15,5 ετών. Το ποσό που υπολογίστηκε κατά τον τρόπο αυτό, το οποίο αποδίδεται στην περίοδο της έρευνας, προσαρμόστηκε με την προσθήκη του τόκου που αντιστοιχεί στην περίοδο της έρευνας κατά τρόπο ώστε να καθοριστεί η συνολική αξία του οφέλους που προσπορίστηκε ο δικαιούχος δυνάμει του συστήματος αυτού. Λόγω του χαρακτήρα της επιδότησης αυτής, που αντιστοιχεί σε εφάπαξ επιχορήγηση, κρίθηκε κατάλληλο το εμπορικό επιτόκιο που ίσχυε στην Ινδία κατά την περίοδο της έρευνας, δηλαδή 14 %. Το ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε επί του συνόλου των εξαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας.

Δύο εταιρίες επωφεληθήκαν από το σύστημα αυτό κατά την περίοδο της έρευνας και έτυχαν επιδοτήσεων μεταξύ 0,9 % και 1,2 %.

5. Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες εξαγωγών/μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό

- (43) Ένα άλλο μέσο της πολιτικής εισαγωγών και εξαγωγών που συνίσταται στην παροχή συνδρομής κατά τις εξαγωγές είναι το σύστημα των ελεύθερων βιομηχανικών ζωνών εξαγωγών/μονάδων με εξαγωγικό προσανατολισμό, που θεσπίστηκε στις 22 Ιουνίου 1994.

Η Επιτροπή έκρινε ότι κανένας παραγωγός του εν λόγω προϊόντος δεν ήταν εγκατεστημένος σε τέτοια ζώνη ή δεν ήταν μονάδα με εξαγωγικό προσανατολισμό. Επομένως δεν είναι αναγκαίο να αξιολογήσει η Επιτροπή αυτό το σύστημα στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.

6. Σύστημα απαλλαγής από το φόρο εισοδήματος

- (44) Το σύστημα απαλλαγής από το φόρο εισοδήματος βασίζεται στο νόμο του 1961 περί φόρου εισοδήματος. Ο νόμος αυτός, που τροποποιείται κάθε χρόνο από το νόμο περί οικονομικών, ορίζει τους όρους είσπραξης των φόρων καθώς και τις διάφορες απαλλαγές/μειώσεις που μπορούν να ζητηθούν. Μεταξύ των απαλλαγών που μπορούν να ζητηθούν από τις εταιρίες, περιλαμβάνονται εκείνες που καλύπτονται από τα άρθρα 10Α, 10Β και 80ΗHC του νόμου.

α) Δυνατότητα επιλογής

- (45) Η απαλλαγή δυνάμει του τμήματος 10Α μπορεί να ζητηθεί από τις εταιρείες που θρίσκονται στις ζώνες ελεύθερου εμπορίου. Η απαλλαγή δυνάμει του τμήματος 10Β μπορεί να ζητηθεί από τις μονάδες με εξαγωγικό προσανατολισμό. Η απαλλαγή δυνάμει του τμήματος 80ΗΗC μπορεί να ζητηθεί από οποιαδήποτε επιχείρηση που εξάγει εμπορεύματα.

β) Πρακτική εφαρμογή

- (46) Για να επωφεληθεί από τις απαλλαγές/μειώσεις των προαναφερόμενων φόρων, μία εταιρεία πρέπει να υποβάλει αίτηση τη στιγμή κατάθεσης της φορολογικής δήλωσης στη διοίκηση στο τέλος του φορολογικού έτους. Το φορολογικό έτος διαρκεί από 1ης Απριλίου έως 31 Μαρτίου. Η φορολογική δήλωση πρέπει να υποβληθεί στις διοικητικές αρχές πριν από τις 30 του επόμενου Νοεμβρίου. Η τελική αξιολόγηση από τις αρχές μπορεί να διαρκέσει μέχρι 3 έτη από την υποβολή της φορολογικής δήλωσης. Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει μία μόνο από τις μειώσεις που προβλέπονται στα προαναφερόμενα τρία τμήματα.

Δυνάμει των τμημάτων 10Α, 10Β και 80ΗΗC, οι εταιρείες μπορούν να ζητήσουν απαλλαγές για τα φορολογητέα εισοδήματα που αντιστοιχούν στα κέρδη που απέφεραν οι εξαγωγικές πωλήσεις. Οι εταιρείες χρησιμοποίησαν κατά την περίοδο της έρευνας την απαλλαγή από το φόρο εισοδήματος μόνο δυνάμει του τμήματος 80ΗΗC.

γ) Συμπέρασμα σχετικά με το σύστημα απαλλαγής από το φόρο εισοδήματος

- (47) Το στοιχείο (ε) του εξηγηματικού καταλόγου εξαγωγικών επιδοτήσεων (Παράρτημα Ι του βασικού κανονισμού) αναφέρει ότι «η ολοσχερής ή μερική απαλλαγή ειδικώς για τις εξαγωγές και αφορούν άμεσους φόρους» αποτελούν εξαγωγική επιδότηση. Στο πλαίσιο του συστήματος αυτού, υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά των δημόσιων ινδικών αρχών, οι οποίες παραιτούνται από την απαίτηση δημόσιων εσόδων υπό μορφή άμεσων φόρων οι οποίοι θα ήταν διαφορετικά απαιτητοί αν δεν είχε ζητήσει η εταιρεία απαλλαγή φόρου εισοδήματος. Η χρηματοδοτική αυτή συνεισφορά αποφέρει όφελος στον δικαιούχο, δεδομένου ότι μειώνει το φόρο εισοδήματός του.
- (48) Η επιδότηση εξαρτάται de jure από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι τα κέρδη που αποκομίζονται από τις εξαγωγικές πωλήσεις απαλλάσσονται από φόρους και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα.

δ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (49) Οι αιτήσεις δυνάμει των τμημάτων 10Α, 10Β και 80ΗΗC υποβάλλονται στο τέλος του φορολογικού έτους, συγχρόνως με τη φορολογική δήλωση. Δεδομένου ότι το φορολογικό έτος στην Ινδία (1 Απριλίου έως 31 Μαρτίου) είναι η ίδια με την περίοδο της έρευνας, το όφελος που αποφέρει το σύστημα αυτό υπολογίστηκε με βάση την πραγματική απαλλαγή από τον φόρο εισοδήματος κατά την περίοδο αυτή. Επομένως, το όφελος που αποκόμισαν οι εξαγωγείς υπολογίστηκε με βάση την πραγματική απαλλαγή από τον φόρο εισοδήματος κατά την περίοδο αυτή. Επομένως, το όφελος που αποκόμισαν οι εξαγωγείς υπολογίστηκε με βάση τη διαφορά μεταξύ του κανονικά απαιτητού ποσού του φόρου χωρίς απαλλαγή και του ποσού του φόρου αυτού με απαλλαγή. Ελήφθη υπόψη το γεγονός ότι ορισμένες εταιρείες υπόκεινται στον ελάχιστο εναλλακτικό φόρο που αποτελεί εναλλακτική μέθοδο υπολογισμού του προβλεπόμενου φόρου στο πλαίσιο του νόμου περί φόρου εισοδήματος. Το ποσοστό φόρου των εταιρειών ανερχόταν σε 35 % για το τρέχον φορολογικό έτος. Προκειμένου να καθορισθεί η συνολική αξία του οφέλους που προσπορίζεται ο δικαιούχος, το ποσό αυτό προσαρμόστηκε με την πρόσθεση σ' αυτό του τόκου που αντιστοιχεί στην περίοδο της έρευνας. Λόγω του χαρακτήρα της επιδότησης αυτής, που αντιστοιχεί σε εφάπαξ επιχορήγηση, κρίθηκε κατάλληλα το εμπορικό επιτόκιο που ίσχυε στην Ινδία κατά την περίοδο της έρευνας, δηλαδή 14 %. Το ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε επί του συνόλου των εξαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά το φορολογικό έτος 1997/98.

- (50) Κατά το φορολογικό έτος 1997/98, τρεις εταιρείες επωφελήθηκαν από το σύστημα αυτό δυνάμει του τμήματος 80ΗΗC και έτυχαν επιδοτήσεων από 1,3 % έως 5,9 %. Μία εταιρεία, η Bhausali Bright Bars, δεν παρείχε αντίγραφο της επιστροφής του φόρου εισοδήματος της εντός της προθεσμίας που καθόρισε η Επιτροπή. Επειδή θεωρήθηκε ότι αυτή η εταιρεία δεν συνεργάστηκε για το σύστημα απαλλαγής από το φόρο εισοδήματος, η Επιτροπή χρησιμοποίησε, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού, τα διαθέσιμα γεγονότα για τον καθορισμό του ποσού της επιδότησης για την εταιρεία στο πλαίσιο του συγκεκριμένου συστήματος Σ' αυτή τη βάση και για να μην επιβραβευθεί η έλλειψη συνεργασίας, το ποσό της επιδότησης για την εταιρεία Bhausali Bright Bars θεωρήθηκε ισίδυναμο με το υψηλότερο ποσοστό που διαπιστώθηκε για τις εταιρείες που συνεργάστηκαν, δηλ. 5,9 %.

7. Ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων

- (51) Με βάση τα ανωτέρω, το συνολικό ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων για καθέναν από τους εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, καθορίζεται ως εξής:

	Πιστωτικό βιβλιάριο	Πιστοποίηση εισαγωγής δασμού	Προώθηση εξαγωγής	Φόρος εισοδήματος	Σύνολο
Bhansali Bright Bars	4,1 %	14,4 %	0,0 %	5,9 %	24,4 %
Devidayal	0,0 %	18,4 %	0,0 %	0,0 %	18,4 %
Indore Wire	7,7 %	10,7 %	0,9 %	0,0 %	19,3 %
Isibars/Isinox	4,2 %	7,8 %	1,2 %	0,0 %	13,2 %
Kei Industries	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %
Macro Bars	9,6 %	12,6 %	0,0 %	3,2 %	25,4 %
Mukand Ltd	7,5 %	5,7 %	0,0 %	0,0 %	13,2 %
Raajratna	23,3 %	13,7 %	0,0 %	5,9 %	42,9 %
Triveni Shinton	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %
Venus Wire	19,8 %	14,3 %	0,0 %	1,3 %	35,4 %

II. KOPEA

1. Εισαγωγή

(52) Με βάση τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην καταγγελία και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξέτασαν τα ακόλουθα συστήματα που, κατά τους ισχυρισμούς, προϋποθέτουν τη χορήγηση αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων:

- Δανειοληπτικά προγράμματα
- Δανειοδοτήσεις από πόρους του δημοσίου (policy loans)
- Χορήγηση εμπορικών δανείων υπό τον έλεγχο της κυβέρνησης
- Χορήγηση δανείων σε ξένο συνάλλαγμα υπό τον έλεγχο της κυβέρνησης
- Δάνεια χρηματοδότησης των εξαγωγών που χορηγεί η Export-Import Bank of Korea (που στο εξής θα καλείται «EXIM»)
- Φορολογικά συστήματα
- Σύστημα επιστροφής δασμών
- Ηλεκτροδότηση χωρίς καταβολή του κανονικού τιμήματος
- Επιδοτήσεις ad hoc και απόκτηση μετοχών
- Διαγραφή χρεών.

Περισσότερες λεπτομέρειες αυτών των συστημάτων δίνονται κατωτέρω.

2. Δανειοληπτικά προγράμματα

α) Γενικά

(53) Στην απαντησή της στο ερωτηματολόγιο η κυβέρνηση της Κορέας ανέφερε ότι, μεταξύ του 1980 και του Μαρτίου 1988, οι εταιρείες που απάντησαν και οι συνδεδεμένες εταιρείες χρησιμοποίησαν τα

βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα δάνεια από πόρους του δημοσίου (policy loans), τα δάνεια σε ξένο νόμισμα και τα δάνεια για τη χρηματοδότηση των εξαγωγών. Σύμφωνα με την κυβέρνηση της Κορέας, οι εταιρείες έλαβαν δάνεια από πόρους του δημοσίου στο πλαίσιο των ακόλουθων προγραμμάτων:

- Βασικά διαρθρωτικά δάνεια για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (MME)
- Επιχειρηματικά δάνεια ανάπτυξης τεχνολογίας
- Δανειοδοτική διευκόλυνση για την παραγωγή διχτύων αλιείας
- Δάνεια για την πρόληψη της ρύπανσης του περιβάλλοντος
- Ταμείο προώθησης της επιστήμης και της τεχνολογίας
- Εθνικό ταμείο επενδύσεων
- Εθνικό ταμείο στέγασης
- Ταμείο για την εκκίνηση και την προώθηση MME
- Ταμείο για την πρόληψη βιομηχανικών ατυχημάτων
- Ταμείο για τη σταθεροποίηση των τιμών γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων
- Δανειοδοτικό ταμείο για την προώθηση της πληροφορικής
- Ειδικό δάνειο για τις τεχνολογικές καινοτομίες
- Ειδικές δανειοδοτικές διευκολύνσεις

- Δανειοδοτική διευκόλυνση για τις εξαγωγικές βιομηχανίες
- Δανειοδοτικό ταμείο βιομηχανικής ανάπτυξης.
- (54) Όσον αφορά τη χορήγηση δανείων σε ξένο συνάλλαγμα υπό το έλεγχο της κυβέρνησης, η κυβέρνηση της Κορέας δήλωσε ότι οι κορεατικές εταιρείες έχουν τρεις επιλογές για τη λήψη δανείων σε ξένο νόμισμα:
- εγχώρια δάνεια σε ξένο νόμισμα από εθνικούς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς
 - άμεσα δάνεια σε ξένο νόμισμα από χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς που είναι εγκατεστημένοι στο εξωτερικό
 - άμεση χρηματοδότηση από ξένες κεφαλαιουχικές αγορές.
- (55) από την ανωτέρω κατηγορία κεφαλαίων, οι εταιρείες που συνεργάστηκαν χρησιμοποίησαν μόνον τα εγχώρια δάνεια σε ξένο νόμισμα. Σύμφωνα με την κυβέρνηση της Κορέας, οι κατευθυντήριες γραμμές που εξέδωσε το Υπουργείο Οικονομικών για την έγκριση δανείων σε ξένο νόμισμα, ισχύουν μόνο τα άμεσα δάνεια σε ξένο νόμισμα και προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η κυβέρνηση της Κορέας δεν είχε καμιά επιρροή στις δανειοδοτικές αποφάσεις των εθνικών χρηματοπιστωτικών οργανισμών (βλ. παράγραφοι 145 έως 147 κατωτέρω).
- (56) Όσον αφορά τη χορήγηση εμπορικών δανείων υπό τον έλεγχο της κυβέρνησης, κυβέρνηση της Κορέας ανέφερε ότι κατά την εφαρμογή του «Προγράμματος για τη βαρεία και τη χημική βιομηχανία» μεταξύ του 1973 και του 1982, οι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί είχαν δώσει προτεραιότητα στις επιχειρήσεις του τομέα της βαρείας και χημικής βιομηχανίας κατά την χορήγηση των πιστώσεων. Ειπλέον, οι βασικοί τομείς (συμπεριλαμβανομένου του χάλυβα) έλαβαν προτιμιακά επιτόκια για τα δάνεια σε εγχώριο νόμισμα. Στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο, η κυβέρνηση της Κορέας δήλωσε ότι, από την κατάργηση του εν λόγω προγράμματος το 1982 και μετά, δεν είχε συμμετάσχει στην δανειοδοτική απόφαση των εμπορικών τραπεζών. Ακόμη και η ρύθμιση των επιτοκίων, για τα οποία ήταν υπεύθυνη η Τράπεζα της Κορέας (BOK), είχε ελευθερωθεί το 1991 και η Πράξη για τον περιορισμό των επιτοκίων («Interest Limitation Act») που καθόριζε ανώτατο όριο 25 % καταργήθηκε στις 31 Δεκεμβρίου 1997.
- (57) Όσον αφορά τα δάνεια για τη χρηματοδότηση των εξαγωγών που χορηγεί EXIM, η κυβέρνηση της Κορέας δήλωσε ότι οι εξαγωγείς που συνεργάστηκαν χρησιμοποίησαν τρεις τύπους δανείων:
- Δάνεια χρηματοδότησης των εξαγωγών για την παραγωγή εξαγομένων αγαθών
 - Δάνεια εξαγωγών για την παραγωγή κεφαλαιουχικών αγαθών για τις MME
- Πίστωση υπέρ των ξένων επενδύσεων.
- (58) Η κυβέρνηση της Κορέας επιβεβαίωσε το ότι όλα τα δάνεια που χορήγησε η EXIM, ήταν σύμφωνα με το Διακανονισμό του ΟΟΣΑ για τις κατευθυντήριες οδηγίες στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων οι οποίες τυγχάνουν δημόσιας στήριξης, και ότι η κορεατική πρακτική στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων ήταν σύμφωνη με τις διεθνείς δεσμεύσεις, εφόσον το επιτόκιο των δανείων σε εγχώριο νόμισμα στηριζόταν στα επιτόκια της εμπορικής αγοράς και τα δάνεια σε ξένο νόμισμα στηρίζονταν στα επιτόκια δανεισμού πρασαυξημένα με το κατάλληλο περιθώριο.
- β) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης στην περίπτωση των δανείων
- (59) Η επιδότηση είναι η διαφορά μεταξύ του ποσού του καταβληθέντος τόκου του δανείου κατά την περίοδο της έρευνας και του τόκου που έπρεπε να καταβληθεί κανονικά για παρόμοιο εμπορικό δάνειο κατά την ίδια περίοδο. Το συγκρίσιμο δάνειο πρέπει να είναι δάνειο αντίστοιχου ποσού με παρόμοια περίοδο εξόφλησης, το οποίο λαμβάνει ο δικαιούχος από αντιπροσωπευτική ιδιωτική τράπεζα η οποία λειτουργεί στην εγχώρια αγορά. Για τους λόγους της παρούσας έρευνας, τα δάνεια ταξινομήθηκαν, αφενός, βάσει του αρχικού κεφαλαίου, δηλ. μέχρι 200 εκατ. won, 200 έως 400 εκατ. won, 400 έως 600 won, 600 έως 800 won και αρχικού κεφαλαίου άνω των 800 won, και, αφετέρου, σύμφωνα με τη διάρκειά τους σε βραχυπρόθεσμα (διάρκεια μέχρι ενός έτους), σε μεσοπρόθεσμα (μεταξύ ενός και 4 ετών) και σε μακροπρόθεσμα δάνεια (πάνω από 4 έτη). Αν δεν είχε χορηγηθεί παρόμοιο εμπορικό δάνειο στην εταιρεία στην αντίστοιχη κατηγορία, θεωρήθηκε σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί το μέσο επιτόκιο επί των εμπορικών δανείων που καθορίστηκε για τους άλλους εξαγωγείς που συνεργάστηκαν με παρόμοιο ποσό και ίδια περίοδο αποπληρωμής. Η διαφορά που προκύπτει, είναι το όφελος για την εταιρεία βάσει του προτιμιακού δανείου που αντισταθμίζεται. Αν δεν έγιναν πληρωμές τόκων κατά την περίοδο της έρευνας επειδή το δάνειο είχε εξοφληθεί πριν από την περίοδο της έρευνας, πρέπει να καθοριστεί κατ' αρχήν κατά πόσον το δάνειο είχε χρησιμοποιηθεί για την απόκτηση πάγιων στοιχείων ενεργητικού. Αν η απάντηση είναι καταφατική, το συνολικό ποσό του οφέλους πρέπει να καταμετρηθεί στη μέση περίοδο απόσβεσης στη βιομηχανία χάλυβα σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού που είναι 7 έτη στην περίπτωση της βιομηχανίας σιδημάτων από ανοξείδωτο χάλυβα στην Κορέα. Το ποσό που αφορά την περίοδο της έρευνας, είναι το αντισταθμίσιμο όφελος της εταιρείας. Αν το δάνειο χρησιμοποιήθηκε μόνον για λειτουργικούς λόγους και εξοφλήθηκε πριν από την περίοδο της έρευνας, δεν υπάρχει αντισταθμίσιμο όφελος για την εταιρεία κατά την περίοδο της έρευνας.

(60) Αν η περίοδος χάριτος, στο πλαίσιο του δανείου, για την εξόφληση του αρχικού κεφαλαίου και των τόκων ήταν μεγαλύτερη από τις περιόδους χάριτος για συγκρίσιμο εμπορικό δάνειο κατά την περίοδο τις έρευνας, υπάρχει επιδότηση που αποφέρει κάποιο όφελος στην εταιρεία υπό μορφή άτοκο δανείου. Το άτοκο δάνειο θεωρείται ότι χορηγείται για περίοδο που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ της πραγματικής περιόδου χάριτος για το εν λόγω δάνειο και της περιόδου χάριτος για συγκρίσιμο εμπορικό δάνειο για το ποσό πληρωμών των τόκων ή του αρχικού κεφαλαίου, που ήταν κανονικά καταβλητέα κατά την περίοδο αυτή. Αν δεν έχουν γίνει πληρωμές τόκων ή του αρχικού κεφαλαίου κατά την περίοδο της έρευνας επειδή το δάνειο είχε εξοφληθεί πριν από την εν λόγω περίοδο, ισχύει η ίδια ανάλυση με αυτήν που περιγράφεται στην ανωτέρω παράγραφο.

(61) Παρομοίως, αν έχουν αναβληθεί οι εξοφλήσεις των δανείων, κατά παρέκκλιση από τις συνήθεις εμπορικές πρακτικές, αυτές οι αναβολές αποτελούν άτοκο δάνειο και το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται ως ανωτέρω.

(62) Αν διαγραφεί το δάνειο κατά παρέκκλιση από τις συνήθεις εμπορικές πρακτικές, το διαγραφέν ποσό θεωρείται επιχορήγηση.

(63) Για να συμπεριληφθεί κάθε ποσό που υπολογίζεται σύμφωνα με τα προαναφερθέντα στο συνολικό όφελος της εταιρείας, προστέθηκε τόκος με συντελεστή το μέσο εμπορικό επιτόκιο στην Κορέα κατά την περίοδο έρευνας, δηλαδή 13,35 %. Το συνολικό ποσό της επιδότησης κατανέμεται σε όλες τις πωλήσεις κατά τις εξαγωγές, αν η επιδότηση εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις, ενώ σε όλες τις λοιπές περιπτώσεις κατανέμεται στο συνολικό κύκλο εργασιών.

Προγράμματα που χρησιμοποίησαν οι
εξαγωγείς που συνεργάστηκαν

γ) Δανειοδοτήσεις από πόρους του δημοσίου (*policy loans*)

Γενικές διαπιστώσεις για τον αντισταθμιστικό χαρακτήρα των δανείων από πόρους του δημοσίου

(64) Όλα τα δάνεια από πόρους του δημοσίου (*policy loans*) έχουν δύο κοινά χαρακτηριστικά. Πρώτον, τα δάνεια αυτά προϋποθέτουν τη χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) i) του βασικού κανονισμού, εφόσον η πληρωμή των δανείων αποτε-

λεί άμεση μεταφορά όρων είτε από τράπεζες που ανήκουν στο κράτος είτε από πόρους του δημοσίου. Επιπλέον, οι κανόνες επιλογής και οι διαδικασίες εκδίδονται από κρατικές υπηρεσίες ή από τράπεζες που ανήκουν στο κράτος. Δεύτερον, αυτά τα δάνεια χορηγούνται με επιτόκια που είναι γενικά χαμηλότερα από τα επιτόκια που ισχύουν για συγκρίσιμα εμπορικά δάνεια και, επομένως, αποφέρουν κάποιο όφελος στο δικαιούχο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Εκτός αν προβλεφθεί διαφορετικά, αυτοί οι όροι πληρούνται για κάθε τύπο τέτοιου δανείου που περιγράφεται κατωτέρω.

(65) Όσον αφορά το θέμα των περιόδων χάριτος και της αναβολής της εξόφλησης των δανείων που αναφέρονται στις παραγράφους 60 και 61 ανωτέρω, η Επιτροπή καθόρισε προσωρινά ότι όλα τα οφέλη που απορρέουν από τα ανωτέρω, είναι ελάχιστα. Τέλος, διαπιστώθηκε ότι δεν διαγράφηκε καμία εξόφληση δανείων από πόρους του δημοσίου που έπρεπε να κάνουν οι εξαγωγείς που συνεργάστηκαν.

(66) Ορισμένα από τα προγράμματα «policy loans», περατώθηκαν πριν από την περίοδο της έρευνας, αλλά ορισμένα δάνεια βάσει αυτών των προγραμμάτων ήταν ακόμη εκκρεμή κατά την περίοδο της έρευνας. Εφόσον οι υπό εξέταση εταιρείες είχαν οφέλη κατά την περίοδο της έρευνας και θα εξακολουθήσουν να έχουν οφέλη στο μέλλον, θεωρείται ότι αυτά τα προγράμματα είναι αντισταθμιστικά σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

i) Βασικά διαρθρωτικά δάνεια για τις ΜΜΕ (ΒΔΔ-ΜΜΕ)

(67) Η νομική βάση γι' αυτό το δανειοδοτικό πρόγραμμα είναι ο κανονισμός για τα βασικά διαρθρωτικά δάνεια για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που τέθηκε σε ισχύ στις 15 Μαρτίου 1994 και τα σχέδια εφαρμογής του. Τα πρόγραμμα περατώθηκε το 1996 και γίνονται ακόμη μόνον οι πληρωμές των τόκων και του αρχικού κεφαλαίου στο πλαίσιο των δανείων που εκκρεμούν.

α) Δυνατότητα επιλογής

(68) Τα ΒΔΔ-ΜΜΕ είναι διαθέσιμα στις ΜΜΕ μόνον για ορισμένες δραστηριότητες όπως η κατασκευή εγκαταστάσεων παραγωγής ή η αγορά μηχανημάτων που παράγονται εγχωρίως είτε παραγωγή εμπορευμάτων για τις εξαγωγές είτε για την παραγωγή εισαγομένων υλικών ή μερών υκοπατάστασης.

6) *Πρακτική εφαρμογή*

- (69) Για να λάβει δάνειο μία εταιρεία πρέπει να υποβάλει αίτηση σε εμπορική τράπεζα, η οποία εν συνεχεία εκταμιεύει το δάνειο που χορηγείται από πόρους που διανέμει το Υπουργείου Οικονομικών μέσω της Βιομηχανικής Τράπεζας της Κορέας.

γ) *Συμπέρασμα για τα ΒΔΔ-ΜΜΕ*

- (70) Τα δάνεια είναι χρηματοδοτικές συνεισφορές της κυβέρνησης και αποφέρουν όφελος στο δικαιούχο όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 64.
- (71) Ένας από τους στόχους του δανειοληπτικού προγράμματος είναι να παρέχει χρηματοδότηση για την κατασκευή εγκαταστάσεων για την παραγωγή εξαγωγικών αγαθών. Ως εκ τούτου, το σύστημα εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις και, επομένως, έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Το σύστημα εξαρτάται, επίσης, από τη χρησιμοποίηση εγχωρίων έναντι των εισαγομένων αγαθών, εφόσον ένας από τους όρους προβλέπει ότι τα δάνεια μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνον για την αγορά εγχωρίως παραγομένων μηχανημάτων, και για τις εγκαταστάσεις παραγωγής υλικών και μερών υποκατάστασης των εισαγωγών. Αυτό το σύστημα αποτελεί, επομένως, επιδότηση υποκατάστασης των εισαγωγών, έχει ατομικό χαρακτήρα και την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και είναι επομένως αντισταθμίσιμο.

δ) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

- (72) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 63. Μία εταιρεία ωφελήθηκε από αυτό το πρόγραμμα και έλαβε επιδοτήσεις 0,06 %.

ii) *Δανειοδοτική διευκόλυνση για την παραγωγή διχτύων αλιείας*

- (73) Αυτό το σύστημα στηρίζεται στο άρθρο 11 της Ειδικής Πράξης για την ανάπτυξη γεωργικών και αλιευτικών χωριών και στους κανονισμούς και τις κατευθυντήριες οδηγίες για την εφαρμογή της. Το πρόγραμμα θεσπίστηκε τον Ιανουάριο 1994.

α) *Δυνατότητα επιλογής*

- (74) Οι εταιρείες που παράγουν δίχτυα αλιείας καλύπτουν τα κριτήρια για τη λήψη δανείων για τη χρηματοδότηση της παραγωγής τους διχτύων αλιείας. Ορισμένες από αυτές τις εταιρείες παράγουν επίσης το εν λόγω προϊόν.

6) *Πρακτική εφαρμογή*

- (75) Μία εταιρεία υποβάλλει αίτηση στον πρόεδρο της «National Federation Fisheries Cooperative» (NFFC) μετά από σύσταση του προέδρου της «Fishing Net Corporation» (FNC) και εν συνεχεία η NFFC εκταμιεύει το δάνειο.

γ) *Συμπέρασμα*

- (76) Τα δάνεια είναι χρηματοδοτικές συνεισφορές της κυβέρνησης και αποφέρουν όφελος στο δικαιούχο όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 64. Όσον αφορά την χορήγηση της επιδότησης στο εν λόγω προϊόν, τα φθηνά δάνεια επιτρέπουν στους παραγωγούς διχτύων αλιείας που είναι επίσης παραγωγοί του εν λόγω προϊόντος, να μειώσουν το συνολικό τους κόστος χρηματοδότησης που ωφελεί, επίσης, το εν λόγω προϊόν.
- (77) Εφόσον τα δάνεια έχουν επίσης ατομικό χαρακτήρα και αφορούν ειδικά τη βιομηχανία διχτύων αλιείας, το πρόγραμμα αποτελεί αντισταθμίσιμη επιδότηση κατ'α την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

δ) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

- (78) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 63. Μία εταιρεία ωφελήθηκε από αυτό το πρόγραμμα και έλαβε επιδοτήσεις 0,14 %.

iii) *Ταμείο για την εκκίνηση και την προώθηση των ΜΜΕ*

- (79) Η νομική βάση γι' αυτό το σύστημα είναι η Πράξη της 22ας Δεκεμβρίου 1994 για την προώθηση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και της ενθάρρυνσης της αγοράς των προϊόντων τους, όπως τροποποιήθηκε εν συνεχεία, καθώς και οι κανονισμοί και κατευθυντήριες οδηγίες για την εφαρμογή της. Το σύστημα στην τρέχουσα μορφή του άρχισε να εφαρμόζεται το 1996.

α) *Δυνατότητα επιλογής*

- (80) Υπάρχουν τρεις κατηγορίες δανείων:
- Δάνεια για την εκκίνηση των ΜΜΕ (δάνεια τύπου Α). Οι εξαγωγείς που συνεργάστηκαν δεν έλαβαν δάνεια του τύπου Α.
 - Δάνεια για τη διαρθρωτική βελτίωση των ΜΜΕ (δάνεια τύπου Β). Τα δάνεια του τύπου Β χορηγούνται στις ΜΜΕ εκτός από τις επιχειρήσεις του γεωργικού, δασικού και αλιευτικού τομέα. Τα δάνεια μπορούν να χρησιμοποιηθούν για ορισμένα σχέδια όπως η αυτοκινητοβιομηχανία, η τεχνική ανάπτυξη και η τυποποίηση των διαδικασιών παραγωγής.

— Δάνεια για την ανάπτυξη τοπικών ΜΜΕ (δάνεια τύπου Γ). Αυτά τα δάνεια μπορούν να ληφθούν από τις ΜΜΕ που είναι εγκατεστημένες στο έδαφος κάθε τοπικής αρχής. Οι τοπικές κυβερνήσεις καθορίζουν τις λεπτομέρειες εφαρμογής. Στο πλαίσιο της νομοθεσίας Kyung Sang South Province SME Support Fund Establishment and Operation Bylaw, οι ΜΜΕ μπορούν να λάβουν πόρους για τη χρηματοδότηση ορισμένων σχεδίων όπως η ανανέωση του εξοπλισμού και η διαρθρωτική βεβαίωση. Σύμφωνα με τη νομοθεσία Pusan Metropolitan City SMEs Support Fund Establishment and Operation Bylaw, οι ΜΜΕ μπορούν να υποβάλουν αίτηση για τη λήψη δανείου διαρθρωτικής προσαρμογής και μετατροπής των επιχειρηματικών τους δραστηριοτήτων.

6) Πρακτική εφαρμογή

(81) Για να λάβει δάνειο του τύπου Β, μία εταιρεία υποβάλλει αίτηση σε εμπορική τράπεζα, η οποία διαβιβάζει εν συνεχεία στην ένωση προώθησης των μικρών και μεσαίων βιομηχανιών για εξέταση και έγκριση. Όσον αφορά τα δάνεια του τύπου Γ, η εταιρεία υποβάλλει απευθείας αίτηση στην τοπική κυβέρνηση, η οποία την εγκρίνει αν πληροί τα κριτήρια επιλογής. Αφού λάβει την έγκριση, η εμπορική τράπεζα καταβάλλει το δάνειο.

γ) Συμπέρασμα

(82) Τα δάνεια είναι χρηματοδοτικές συνεισφορές της κυβέρνησης και αποφέρουν όφελος στο δικαιούχο ως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 64.

(83) Όσον αφορά τα δάνεια του τύπου Β, δεν διαπιστώθηκε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι το σύστημα έχει ατομικό χαρακτήρα.

(84) Όσον αφορά τα δάνεια του τύπου Γ, οι βασικές κατευθυντήριες οδηγίες για τη στήριξη τοπικών ΜΜΕ που εξέδωσε η Υπηρεσία Μικρών και Μεσαίων Επιχειρήσεων και που εφαρμόζεται σε όλα τα δάνεια του τύπου Γ, και η νομοθεσία Kyung Sang South Province SME Support Fund Establishment and Operation Bylaw, που ισχύει γι' αυτή τη συγκεκριμένη περιοχή, δεν περιλαμβάνουν καμία απαίτηση υποκατάστασης των εξαγωγών ή εισαγωγών. Εξάλλου, αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες δεν περιορίζουν την δυνατότητα επιλογής σε ορισμένους τομείς της οικονομίας. Δεν διαπιστώθηκε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι τα δάνεια του τύπου Γ που χορηγήθηκαν σύμφωνα με τις βασικές κατευθυντήριες οδηγίες για τη στήριξη τοπικών ΜΜΕ και της

νομοθεσίας Kyung Sang South Province SME Support Fund Establishment and Operation Bylaw, έχουν ατομικό χαρακτήρα. Η νομοθεσία Pusan Metropolitan City SMEs Support Fund Establishment and Operation Bylaw, ωστόσο, προβλέπει μία υποχρέωση να έχουν γίνει εξαγωγές εφόσον περιορίζει τη χρησιμοποίηση των δανείων ιδίως για τη μετατροπή των ενοικιασμένων εταιρειών που προσανατολίζονται στις εξαγωγές, σε αυτόνομες επιχειρήσεις. Επομένως, τα δάνεια του τύπου Γ που χορηγούνται στο πλαίσιο αυτής της νομοθεσίας, έχουν ατομικό χαρακτήρα εφόσον εξαρτώνται από τις εξωτερικές επιδόσεις. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι τα δάνεια του τύπου Β και Γ που χορηγούνται στο πλαίσιο της Kyung Sang South Province SME Support Fund Establishment and Operation Bylaw δεν έχουν ατομικό χαρακτήρα και δεν υπόκεινται στην επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων. Τα δάνεια του τύπου Γ που χορηγούνται στο πλαίσιο της Pusan Metropolitan City SMEs Support Fund Establishment and Operation Bylaw έχουν ατομικό χαρακτήρα και μπορούν να υποβληθούν σε αντισταθμιστικά μέτρα.

δ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(85) Το ποσό της επιδότησης στο πλαίσιο των δανείων του τύπου Γ δάσει της νομοθεσίας Pusan Metropolitan City SMEs Support Fund Establishment and Operation Bylaw υπολογίζεται όπως εξηγείται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 63. Τρεις εταιρείες είχαν οφέλη στο πλαίσιο αυτού του συστήματος και έλαβαν επιδοτήσεις που κυμαίνονταν από 0,02 % ως 0,14 %.

iv) Ειδικές δανειοδοτικές διευκολύνσεις (ΕΛΔ)

(86) Η νομική βάση γι' αυτό το πρόγραμμα είναι οι «κατευθυντήριες οδηγίες εφαρμογής των ειδικών δανειοδοτικών διευκολύνσεων» και άρχισαν να εφαρμόζονται το 1989. Στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος, η IBK και η Korea Development Bank (KDB) παρέχουν απευθείας δάνεια σε εταιρείες ή διαθέτουν πόρους σε εταιρείες μέσω εμπορικών τραπεζών.

α) Δυνατότητα επιλογής

(87) Για τα δάνεια που διαχειρίζεται η IBK, μόνον οι ΜΜΕ είναι επιλέξιμες. Οι μεγάλες εταιρείες μπορούν επίσης να λαμβάνουν τα δάνεια που διαχειρίζεται η KDB. Για να καλύπτουν τα κριτήρια, οι εταιρείες πρέπει να αποτελούν μέρος της βιομηχανίας παραγωγής (συμπεριλαμβανομένης της βιομηχανίας παραγωγής λογισμικού για υπολογιστές). Οι πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αγορά εισαγομένων ξένων μηχανημάτων. Τα δάνεια μπορούν να

χρησιμοποιηθούν μόνον για την αγορά εγκαταστάσεων παραγωγής εμπορευμάτων που προορίζονται για εξαγωγές ή/και υλικών ή εμπορευμάτων υποκατάστασης των εισαγωγών («Δάνεια εξοπλισμού εξαγωγικής βιομηχανίας»), για επενδύσεις σε έρευνα και ανάπτυξη («Δάνεια έρευνας και ανάπτυξης»), και για βιομηχανίες που ορίζει το Υπουργείο Οικονομικών σε συνεννόηση με άλλες κρατικές υπηρεσίες («Δανειοδοτικές διευκολύνσεις για προηγμένες τεχνολογίες»).

6) *Πρακτική εφαρμογή*

- (88) Οι εταιρείες υποβάλλουν αίτηση για ειδική δανειοδοτική διευκόλυνση στην IBK, στην KDB ή σε οποιαδήποτε εμπορική τράπεζα. Αν η KDB διαχειρίζεται το δάνειο (για ορισμένες ΜΜΕ ή μεγάλες εταιρείες), η εμπορική τράπεζα πρέπει πρώτα να λάβει την έγκριση της KDB. Εν συνεχεία, η τράπεζα καταβάλλει το δάνειο στην εταιρεία.

γ) *Συμπέρασμα σχετικά με τις ειδικές δανειοδοτικές διευκολύνσεις*

- (89) Τα δάνεια είναι χρηματοδοτικές συνεισφορές της κυβέρνησης και αποφέρουν όφελος στο δικαιούχο όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 64. Η δυνατότητα επιλογής για τους πόρους περιορίζεται, μεταξύ άλλων, στη χρηματοδότηση εγκαταστάσεων παραγωγής αγαθών που προορίζονται για εξαγωγή. Ως εκ τούτου, το σύστημα αποτελεί εξαγωγική επιδότηση και έχει ατομικό χαρακτήρα. Περιορίζεται, επίσης, στην αγορά εγχωρίων μηχανημάτων και μία από τις επιτρεπόμενες χρήσεις των δανείων είναι η χρηματοδότηση εγκαταστάσεων παραγωγής υλικών ή εμπορευμάτων υποκατάστασης των εισαγωγών. Επομένως, το σύστημα εξαρτάται επίσης από τη χρήση εγχωρίων έναντι των εισαγομένων αγαθών και έχει ατομικό χαρακτήρα. Εν πάση περιπτώσει, εφόσον η δυνατότητα επιλογής περιορίζεται στην κατασκευαστική βιομηχανία, το πρόγραμμα έχει ατομικό χαρακτήρα και αφορά ορισμένες επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού και μπορεί, επομένως, να υποβληθεί σε αντισταθμιστικά μέτρα.

δ) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

- (90) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 63. Τρεις εταιρείες είχαν οφέλη στο πλαίσιο αυτού του συστήματος και έλαβαν επιδοτήσεις μέχρι 0,32 %.

ν) *Δανειοδοτική διευκόλυνση για τις εξαγωγικές βιομηχανίες*

α) *Γενικά*

- (91) Η νομική βάση για αυτό το πρόγραμμα είναι η «Bank of Korea Act» και η Ρύθμιση της διαχείρισης των δανειοδοτικών διευκολύνσεων για τις εξαγωγικές βιομηχανίες και τις βιομηχανίες υποκατάστασης των εισαγωγών βασικού υλικού και μερών, που εκδόθηκε στις 11 Σεπτεμβρίου 1986. Από την 1η Ιανουαρίου 1991, δεν χορηγήθηκαν πλέον νέα δάνεια σε μεγάλες εταιρείες ή σε εταιρείες που αποτελούσαν μέρος επιχειρηματικού ομίλου. Το πρόγραμμα καταργήθηκε επίσης για τις ΜΜΕ από το Μάρτιο 1994. Παρόλο που το πρόγραμμα περατώθηκε το Μάρτιο 1994, εκκρεμούν ακόμη δάνεια ύψους 115 εκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ.

β) *Δυνατότητα επιβολής*

- (92) Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1991, όλες οι εταιρείες που αποτελούσαν μέρος της κατασκευαστικής βιομηχανίας, μπορούσαν να ζητήσουν τη λήψη δανείων για επενδύσεις σε εξοπλισμό για την παραγωγή αγαθών που προορίζονταν για εξαγωγές ή για την παραγωγή βασικού υλικού και μερών για την υποκατάσταση των εισαγωγών. Το επιλέξιμο σχέδιο έπρεπε επίσης να χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή ή για την επέκταση εγκαταστάσεων παραγωγής, για την αγορά μηχανημάτων που παράγονται εγχωρίως και για τις εγκαταστάσεις ανάπτυξης τεχνολογίας και την προώθηση της τεχνολογίας. Από την 1η Ιανουαρίου 1991, επιλέξιμες για το εν λόγω πρόγραμμα είναι μόνο ΜΜΕ που πληρούν τις παραπάνω προϋποθέσεις.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

- (93) Μία εταιρεία μπορούσε να ζητήσει τη λήψη δανείου στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος από οποιαδήποτε εμπορική τράπεζα η οποία χορηγούσε το δάνειο, αφού είχε διαπιστώσει ότι η αίτηση κάλυπτε τα κριτήρια επιλογής. Η BOK παρείχε τους αναγκαίους πόρους για την πληρωμή των δανείων με διαδικασία προεξόφλησης που είχε συμφωνηθεί μεταξύ της BOK και των δανειοδοτικών ιδρυμάτων στο πλαίσιο του προγράμματος.

δ) *Συμπέρασμα*

- (94) Τα δάνεια είναι χρηματοδοτικές συνεισφορές της κυβέρνησης και αποφέρουν όφελος στο δικαιούχο όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 64. Η επιδότηση εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδοτήσεις και από τη χρήση εγχωρίων έναντι εισαγομένων αγαθών, και έχει επομένως ατομικό χαρακτήρα.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (95) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 63. Τέσσερις εταιρείες είχαν οφέλη στο πλαίσιο αυτού του συστήματος και έλαβαν επιδοτήσεις μέχρι 0,56 %.

vi) Δανειοδοτικό ταμείο βιομηχανικής ανάπτυξης

- (96) Η νομική βάση αυτού του προγράμματος είναι το άρθρο 17 της «Industrial Development Act» της 8ης Ιανουαρίου 1986 και οι κανόνες και κατευθυντήριες οδηγίες για την εφαρμογή της.

α) Δυνατότητα επιλογής

- (97) Τα δάνεια διατίθενται για τη βελτίωση της παραγωγικότητας και για την ανάπτυξη επιχειρήσεων με υψηλή προστιθέμενη αξία (που διαχειρίζονται το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας, η Footwear Association, η Korea Textiles Industry Federation και η Machinery Industry Promotion Association), για την ορθολογική διαχείριση του τομέα διανομής (που διαχειρίζεται η Industrial Advancement Administration) και την ίδρυση ΜΜΕ (που διαχειρίζονται ορισμένες εμπορικές και κρατικά ελεγχόμενες τράπεζες, ειδικότερα η Βιομηχανική Τράπεζα της Κορέας). Τα επιλέξιμα σχέδια είναι η κατασκευή νέων εργοστασίων ή η επέκταση εγκαταστάσεων παραγωγής ή οι επενδύσεις σε εγχώριο εξοπλισμό για την παραγωγή αγαθών που προορίζονται για εξαγωγές ή υλικών και μερών όπως ανήγγειλε η κυβέρνηση της Κορέας.

β) Πρακτική εφαρμογή

- (98) Μία εταιρεία μπορεί να ζητήσει τη λήψη δανείου στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος σε ορισμένη εμπορική τράπεζα ή σε τράπεζα που ανήκει στο κράτος. Εκτός από τα δάνεια για την ίδρυση ΜΜΕ, η χορήγηση του δανείου από την τράπεζα απαιτεί την έγκριση του Υπουργείου Εμπορίου και Βιομηχανίας.

γ) Συμπέρασμα

- (99) Τα δάνεια είναι χρηματοδοτικές συνεισφορές της κυβέρνησης και αποφέρουν όφελος στο δικαιούχο, όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 64. Τα επιλέξιμα σχέδια απαιτούν τη χρήση των εγχωρίων αγαθών για την κατασκευή εγκαταστάσεων παραγωγής για τα εξαγόμενα αγαθά. Η επιδότηση εξαρτάται, επομένως, από τις εξαγωγικές επιδόσεις και από τη χρήση εγχωρίων έναντι εισαγομένων αγαθών και έχει συνεπώς ατομικό χαρακτήρα και πρέπει να υποβληθεί σε αντισταθμιστικά μέτρα.

δ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (100) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 63. Μία εταιρεία ωφελήθηκε από αυτό το σύστημα και έλαβε επιδοτήσεις 0,08 %.

vii) Επιχειρηματικά δάνεια ανάπτυξης τεχνολογίας

- (101) Αυτό το σύστημα στηρίζεται στην πράξη «Technology Development Promotion Act» και στους κανόνες και κατευθυντήριες οδηγίες για την εφαρμογή της. Το πρόγραμμα παραιτώθηκε το 1995, αλλά πραγματοποιούνται ακόμη οι πληρωμές για τα τρέχοντα δάνεια.

α) Δυνατότητα επιλογής

- (102) Τα ακόλουθα σχέδια καλύπτουν τα κριτήρια επιλογής: βασικά βιομηχανικά σχέδια ανάπτυξης τεχνολογίας, στήριξη τεχνολογικής ανάπτυξης από την Korea Electric Power Corporation (KEPCO), στήριξη ανάπτυξης τεχνολογίας από το Υπουργείο Τηλεπικοινωνιών και ανάπτυξιακή στήριξη από την κυβέρνηση της Κορέας.

β) Πρακτική εφαρμογή

- (103) Αν μία εταιρεία προτίθεται να αναπτύξει τεχνικές παραγωγής για ορισμένες ειδικές χρήσεις σε κάθε τομέα, όπως ανακοίνωσε το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας, μπορεί να υποβάλει αίτηση για λήψη δανείου, το οποίο χορηγείται εν συνεχεία αν το σχέδιο καλύπτει τα κριτήρια επιλογής.

γ) Συμπέρασμα

- (104) Τα δάνεια είναι χρηματοδοτικές συνεισφορές της κυβέρνησης και αποφέρουν όφελος στο δικαιούχο όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 64. Τα δάνεια στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος διατίθενται σε βιομηχανίες που επενδύουν σε ορισμένα έργα. Το Υπουργείο Εμπορίου και Βιομηχανίας εκδίδει κατευθυντήριες οδηγίες στις οποίες επισυνάπτονται, για κάθε τομέα χωριστά, λεπτομερείς κατάλογοι έργων με προτεραιότητα (π.χ. τεχνολογική ανάπτυξη στον τομέα της έλασης σε ψυχρή κατάσταση). Κατά συνέπεια, από αυτό το πρόγραμμα ωφελούνται μόνον οι εταιρείες σε ορισμένους τομείς που επενδύουν σε ορισμένα έργα. Το πρόγραμμα έχει, επομένως, ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

δ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (105) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 63. Ένα δάνειο για την «ανάπτυξη τεχνολογίας» που χορηγήθηκε σε εξαγωγή ο οποίος συνεργάστηκε κατά την έρευνα, και που δεν μπορεί να ταξινομηθεί με μεγαλύτερη ακρίβεια βάσει των πληροφοριών που υποβλήθηκαν, εξετάστηκε στο πλαίσιο του παρόντος προγράμματος. Η εταιρεία αποκόμισε οφέλη βάσει αυτού του συστήματος και έλαβε επιδοτήσεις 0,02 %.

viii) Ταμείο Προώθησης της Τεχνολογίας και της Επιστήμης

- (106) Αυτό το πρόγραμμα στηρίζεται στην πράξη «Science and Technology Promotion Act» και στο διάταγμα εφαρμογής της. Το ταμείο ιδρύθηκε το 1992.

α) Δυνατότητα επιλογής

- (107) Τα δάνεια στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος διατίθενται σε όλες τις βιομηχανίες που επενδύουν στα ακόλουθα σχέδια: σχέδια ανάπτυξης προηγμένης τεχνολογίας, σχέδια παρακολούθησης της έρευνας και ανάπτυξης, σχέδια βελτίωσης της έρευνας και ανάπτυξης και βιομηχανικά σχέδια που εφαρμόζουν νέες τεχνολογικές μεθόδους.

β) Πρακτική εφαρμογή

- (108) Οι αιτήσεις για τη λήψη δανείων υποβάλλονται στην «Korea Technology Banking Corporation (KTBC)» που διαχειρίζεται τους πόρους. Η KTBC έχει την εξουσία να αποδέχεται ή να απορρίπτει τις αιτήσεις για δανειοληψία. Το Υπουργείο Επιστήμης και Τεχνολογίας καθορίζει τα επιτόκια για την εξόφληση των δανείων που λαμβάνουν οι εταιρείες από αυτό το πρόγραμμα.

- (109) Το Υπουργείο αποφασίζει περιοδικά για τα σχέδια επενδύσεων σε έρευνα και ανάπτυξη και έχουν προτεραιότητα. Οι βιομηχανίες ενημερώνονται εκ των προτέρων γι' αυτά τα σχέδια προτεραιότητας, για τα οποία θα είναι δυνατή η χρηματοδότηση με μεγαλύτερη ευκολία. Δεν υποβλήθηκε καμία πληροφορία όσον αφορά τα κριτήρια που εφάρμοσε το Υπουργείο για τις αποφάσεις του σχετικά με τα σχέδια προτεραιότητας.

γ) Συμπέρασμα

- (110) Τα δάνεια είναι χρηματοδοτικές συνεισφορές της κυβέρνησης και αποφέρουν όφελος στο δικαιούχο όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 64.
- (111) Τα δάνεια στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος διατίθενται σε όλες τις βιομηχανίες που επενδύουν σε ορισμένα έργα. Ωστόσο, όπως αναφέρεται ανωτέρω, το Υπουργείο Επιστήμης και Τεχνολογίας διατηρεί

διακριτική ευχέρεια σχετικά με την επιλογή ορισμένων σχεδίων με προτεραιότητα. Κατά συνέπεια, από αυτό το πρόγραμμα ωφελούνται μόνον οι εταιρείες που επενδύουν σε ορισμένα έργα. Το πρόγραμμα έχει επομένως ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

δ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (112) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 63. Μία εταιρεία ωφελήθηκε από αυτό το σύστημα και έλαβε επιδοτήσεις 0,15 %.

Δάνεια από πόρους του δημοσίου (policy loans) που δεν πρέπει να υπαχθούν σε αντισταθμιστικά μέτρα

ix) Δάνεια για την πρόληψη της ρύπανσης του περιβάλλοντος

- (113) Εφόσον τα οφέλη που απορρέουν από αυτό το σύστημα θεωρούνται ελάχιστα, δεν εξετάστηκε περαιτέρω ο αντισταθμιστικός χαρακτήρας αυτού του προγράμματος.

x) Εθνικό Ταμείο Στέγασης

- (114) Δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα και αφορά ορισμένες εταιρείες κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού. Εφόσον η επιδότηση δεν έχει ατομικό χαρακτήρα θεωρείται ότι δεν πρέπει να υποβληθεί σε αντισταθμιστικά μέτρα.

xi) Δανειοδοτικό Ταμείο για την προώθηση της πληροφορικής

- (115) Δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα και αφορά ορισμένες επιχειρήσεις, κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού, επειδή διατίθεται γενικά σε όλες τις εταιρείες χωρίς περιορισμό. Επειδή η επιδότηση δεν έχει ατομικό χαρακτήρα, θεωρείται ότι δεν πρέπει να υποβληθεί σε αντισταθμιστικά μέτρα.

xii) Ειδικά δάνειο για τις τεχνολογικές καινοτομίες

- (116) Δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα και αφορά ορισμένες επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού, εφόσον ο περιορισμός στις ΜΜΕ στηρίζεται σε αντικειμενικά και ουδέτερα κριτήρια. Εφόσον η επιδότηση δεν έχει ατομικό χαρακτήρα, θεωρείται ότι δεν πρέπει να υποβληθεί σε αντισταθμιστικά μέτρα.

xiii) Δανειοδοτικό πρόγραμμα για την προώθηση των εξαγωγών των ΜΜΕ με δάνεια που αφορούν το ΔΝΤ

(117) Το επιτόκιο αυτών των δανείων ήταν γενικά χαμηλότερο από τα επιτόκια παρόμοιων εμπορικών δανείων. Εφόσον δεν υπήρξαν οφέλη στο πλαίσιο αυτού του συστήματος, δεν εξετάστηκε περαιτέρω κατά πόσον αυτό έπρεπε να υποβληθεί σε αντισταθμιστικά μέτρα.

Δάνεια από πόρους του δημοσίου (policy loans) που χρησιμοποίησαν οι εξαγωγείς που συνεργάστηκαν κατά την περίοδο της έρευνας

xiv) Εθνικό ταμείο επενδύσεων

xv) Ταμείο για την σταθεροποίηση των τιμών γεωργικών και αλιευτικών προϊόντων

xvi) Ταμείο για την πρόληψη βιομηχανικών ατυχημάτων

δ) Δάνεια χρηματοδότησης των εξαγωγών

(118) Η EXIM είναι μία τράπεζα που ανήκει στο κράτος υπό την εποπτεία του Υπουργείου Οικονομικών. Η EXIM ιδρύθηκε τον Ιούλιο 1976 με βάση την πράξη «Export-Import Bank of Korea Act» για να διευκολυνθεί η ανάπτυξη της εθνικής οικονομίας και η οικονομική συνεργασία με τις ξένες χώρες, με την παροχή μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων δανείων για συναλλαγές εξαγωγών και εισαγωγών, επενδύσεις στο εξωτερικό και για την εκμετάλλευση των φυσικών πόρων στο εξωτερικό. Οι εξαγωγείς που συνεργάστηκαν χρησιμοποίησαν τα ακόλουθα συστήματα:

- Εξαγωγικές πιστώσεις (EXIM-EC),
- Πίστωση για επενδύσεις στο εξωτερικό (EXIM-FIC), και
- Εξαγωγικά δάνεια για ΜΜΕ που εξάγουν κεφαλαιουχικά αγαθά (EXIM-SM).

α) Δυνατότητα επιλογής

(119) Γενικά, τα προγράμματα είναι διαθέσιμα σε όλες τις εταιρείες που εξάγουν ή επενδύουν στο εξωτερικό. Το σύστημα EXIM-EC απευθύνεται σε όλες τις εταιρείες που εξάγουν κεφαλαιουχικά αγαθά και άλλα προϊόντα τα οποία υπάγονται στον προσδιορισμό «βιομηχανικά προϊόντα» όπως καθορίστηκαν στο άρθρο 13 του προεδρικού διατάγματος «Presidential Enforcement Decree of the Export-Import Bank of Korea Act».

(120) Το σύστημα EXIM-FIC προορίζεται για όλες τις εταιρείες που πραγματοποιούν ξένες επενδύσεις.

(121) Το σύστημα EXIM-SM απευθύνεται στις ΜΜΕ που εξάγουν κεφαλαιουχικά αγαθά «τα οποία συμβάλλουν στην ανάπτυξη της εθνικής οικονομίας» όπως καθορίζεται στο άρθρο 45 του εσωτερικού δανειοδοτικού κανονισμού (αυτά τα προϊόντα είναι τα ίδια με εκείνα που καθορίστηκαν στο πλαίσιο του συστήματος EXIM-EC ως «βιομηχανικά προϊόντα»).

β) Πρακτική εφαρμογή

EXIM-EC

(122) Η EXIM εξετάζει τις αιτήσεις για εξαγωγική πίστωση για κάθε συναλλαγή χωριστά. Οι αιτούντες πρέπει να εξάγουν αγαθά ή να παράγουν αγαθά που προορίζονται για εξαγωγές και πρέπει να κατέχουν μία βασική πιστωτική επιστολή από ξένο αγοραστή ή να έχουν συνάψει σύμβαση με κορεατική εταιρεία που κατέχει πιστωτική επιστολή, ως προϋπόθεση για τη λήψη εξαγωγικού δανείου. Οι εξαγωγικές πιστώσεις είναι είτε προχρηματοδοτήσεις πριν από την αποστολή του εμπορεύματος είτε χρηματοδοτήσεις μετά την αποστολή των εμπορευμάτων.

(123) Οι εξαγωγικές πιστώσεις ως προχρηματοδοτήσεις πριν την αποστολή χορηγούνται υπό μορφή δανείων για τη χρηματοδότηση της παραγωγής «βιομηχανικών προϊόντων» που προορίζονται για εξαγωγές. Το επιτόκιο δανείου σε ξένο νόμισμα είναι κυμαινόμενο βάσει του διατραπεζικού επιτοκίου δανεισμού της αγοράς του Λονδίνου (LIBOR). Το επιτόκιο δανείου που εκδίδεται σε won κυμαίνεται ανάλογα με βασικό επιτόκιο των εμπορικών τραπεζών. Οι τόκοι πρέπει να καταβάλλονται μηνιαίως και η πρώτη πληρωμή λαμβάνει χώρα ένα μήνα μετά τη λήψη του δανείου. Το αρχικό κεφάλαιο πρέπει να επιστραφεί εντός δύο ετών από την ημερομηνία λήψεως του δανείου.

(124) Οι εξαγωγικές πιστώσεις μετά την αποστολή είναι δάνεια για τη χρηματοδότηση της προθεσμιακής πληρωμής εξαγομένων «βιομηχανικών προϊόντων». Αυτά τα δάνεια θεωρούνται μακροπρόθεσμα δάνεια (πάνω από 2 έτη) και επομένως πρέπει να ακολουθούν τις κατευθυντήριες οδηγίες του ΟΟΣΑ από τον Ιανουάριο 1997. Ο ΟΟΣΑ διακρίνει τις χώρες σε χώρες της κατηγορίας 1 και σε εκείνες της κατηγορίας 2. Οι χώρες της κατηγορίας 2 είναι οι αναπτυσσόμενες χώρες. Το επιτόκιο είναι σταθερό και πρέπει να συμφωνεί τουλάχιστον με το χαμηλότερο επιτόκιο που προβλέπεται από τις κατευθυντήριες οδηγίες του ΟΟΣΑ. Ο τόκος πρέπει να καταβάλλεται στο τέλος κάθε εξαμήνου από τη λήψη του δανείου. Το αρχικό κεφάλαιο των δανείων της κατηγορίας 1 πρέπει να εξοφληθεί εντός 8,5 ετών από την ημερομηνία λήψεως του δανείου και το αρχικό κεφάλαιο των δανείων της κατηγορίας 2 πρέπει να επιστραφεί εντός 10 ετών.

EXIM-FIC

- (125) Οι αιτούντες πρέπει να υποβάλουν στην EXIM ένα επιχειρηματικό σχέδιο για τις προγραμματιζόμενες επενδύσεις τους στο εξωτερικό. Αν η αίτηση γίνει αποδεκτή, ο αιτών μπορεί να λάβει πίστωση επένδυσεων στο εξωτερικό μέχρι το 90 % της συνολικής επένδυσης. Το επιτόκιο των δανείων για επενδύσεις στο εξωτερικό μπορεί να είναι είτε σταθερό βάσει του επιτοκίου SWAP προσανξημένου με το κατάλληλο περιθώριο (που συνίσταται στα ασφάλιστρα κινδύνου και στις προθεσματικές επιβαρύνσεις) ή μεταβλητό έναντι του LIBOR και προσανξημένο με το κατάλληλο περιθώριο.

EXIM-SM

- (126) Η EXIM εξετάζει τους αιτούντες όχι βάσει της τρέχουσας εξαγωγικής τους επίδοσης (όπως για το σύστημα EXIM-EC) αλλά για τις εξαγωγικές τους επιδόσεις τα τελευταία 2 χρόνια. Όταν η EXIM εγκρίνει μία αίτηση, η MME μπορεί να λάβει πίστωση μέχρι το 90 % της συνολικής επένδυσης που απαιτείται για την παραγωγή και εξαγωγή των εν λόγω αγαθών κατά τη διάρκεια του δανείου. Το ανώτατο ποσό της πίστωσης που μπορεί να λάβει μια MME από την EXIM, θα είναι το 1/3 των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων του προηγούμενου έτους. Τα επιτόκια είναι κυμαινόμενα σε σχέση με το βασικό επιτόκιο προσανξημένα με το κατάλληλο περιθώριο που συνίσταται στα ασφάλιστρα κινδύνου και στην προθεσμιακή επιβάρυνση. Το βασικό επιτόκιο είναι εκείνο που εφαρμόζουν οι εμπορικές τράπεζες, τα ασφάλιστρα κινδύνου και οι προθεσμιακές επιβαρύνσεις υπολογίζονται από την EXIM για κάθε περίπτωση χωριστά ανά MME. Το αρχικό κεφάλαιο πρέπει να επιστραφεί αμέσως μόλις λήξει η διάρκεια του δανείου (bullet loan — δάνειο εξοφλητέο εξ ολοκλήρου κατά τη λήξη του και όχι σταδιακά).

γ) *Συμπέρασμα σχετικά με τα δάνεια χρηματοδότησης των εξαγωγών*

- (127) Υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης, επειδή η EXIM είναι κρατική τράπεζα.
- (128) Για τα δάνεια που χρησιμοποιούν οι συνεργασθέντες εξαγωγείς, τα επιτόκια υπολογίζονται βάσει των επιτοκίων LIBOR, SWAP ή των βασικών επιτοκίων των εμπορικών τραπεζών που προσαρμόζονται ανάλογα με τα ασφάλιστρα κινδύνου και τις προθεσμιακές επιβαρύνσεις. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρείχαν οι συνεργασθέντες εξαγωγείς, τα δάνεια EXIM-EC που χορηγήθηκαν μετά την αποστολή δεν χρησιμοποιήθηκαν κατά την περίοδο έρευνας. Για να εξεταστεί αν υπάρχει όφελος στο πλαίσιο των άλλων προγραμμάτων, πραγματοποιήθηκε σύγκριση με συγκρίσιμα εμπορικά δάνεια που έλαβε ο αντίστοιχος συνεργασθείς εξαγωγέας ή, ελλείψει σχετικών στοιχείων, με συγκρίσιμα εμπορικά δάνεια που έλαβαν άλλοι συνεργασθέντες εξαγωγείς οι οποίοι θεωρείται ότι βρίσκονται στην ίδια χρηματοοικονομική κατά-

σταση και στον ίδιο τομέα. Από την ανάλυση προέκυψε ότι τα δάνεια EXIM-EC πριν από την αποστολή καθώς και τα δάνεια EXIM-FIC και EXIM-SM χορηγήθηκαν με επιτόκια γενικά χαμηλότερα από εκείνα που ισχύουν για συγκρίσιμα δάνεια, με αποτέλεσμα ο αποδέκτης των δανείων να προσπορίζεται όφελος.

- (129) Τα δάνεια EXIM-EC πριν από την αποστολή και EXIM-SM εξαρτώνται από τις εξαγωγικές επιδόσεις και επομένως έχουν ατομικό χαρακτήρα βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 4 σημείο α) του βασικού κανονισμού. Τα δάνεια EXIM-FIC παρέχονται μόνο σε εταιρείες που επενδύουν στο εξωτερικό. Το εν λόγω κριτήριο δεν μπορεί να θεωρηθεί ως ουδέτερο, επειδή ευνοεί εταιρείες που επενδύουν στο εξωτερικό έναντι εταιρειών που δεν εμπίπτουν στην εν λόγω κατηγορία. Επειδή, λοιπόν, η δυνατότητα επιλογής δεν βασίζεται σε ουδέτερα κριτήρια, αφορά ατομικά ορισμένες μόνον επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, τα δάνεια EXIM-EC πριν από την αποστολή, EXIM-SM και EXIM-FIC θεωρούνται ως ατομικού χαρακτήρα και αντισταθμίσιμα.
- (130) Ορίζεται, εξάλλου, προσωρινά ότι τα δάνεια EXIM-EC πριν από την αποστολή δεν εμπίπτουν στις περιπτώσεις του στοιχείου κ) του παραρτήματος I του βασικού κανονισμού, επειδή μόνο οι χρηματοδοτήσεις εξαγωγών διετούς ή μεγαλύτερης διάρκειας είναι δυνατόν κανονικά να θεωρηθούν ως «εξαγωγικές πιστώσεις» κατά την έννοια της εν λόγω διάταξης, δεδομένου ότι έτσι ορίζεται στις οδηγίες του ΟΟΣΑ για τις εξαγωγικές πιστώσεις που λαμβάνουν δημόσια στήριξη. Η διάταξη δεν ισχύει, επίσης, για τα δάνεια EXIM-SM ή EXIM-FIC, επειδή τα εν λόγω δάνεια δεν χρησιμοποιούνται για εξαγωγικές συναλλαγές, αλλά για επενδύσεις σε εγκαταστάσεις παραγωγής εξαγωγικών προϊόντων ή για εξωτερικές επενδύσεις αντίστοιχα.

δ) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

- (131) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 63. Τέσσερις εταιρείες αποκόμισαν οφέλη στο πλαίσιο του εν λόγω συστήματος και έλαβαν επιδοτήσεις από 0,07 % έως 2,19 %.

Προγράμματα δανειοδότησης που δεν χρησιμοποιήθηκαν από τους συνεργασθέντες εξαγωγείς

ε) *Χορήγηση εμπορικών δανείων υπό τον έλεγχο της κυβέρνησης*

- (132) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι εταιρείες λαμβάνουν μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση πιστώσεων με προτιμησιακά επιτόκια από τις εμπορικές τράπεζες, οι οποίες χορηγούν δάνεια σύμφωνα με τις επιθυμίες της κυβέρνησης της Κορέας.

(133) Δεν υπήρξαν επαρκείς αποδείξεις για ανάμειξη της κυβέρνησης στις αποφάσεις δανειοδότησης των εμπορικών τραπεζών, όσον αφορά εμπορικά δάνεια προς συνεργασθέντες εξαγωγείς. Υπάρχουν ενδείξεις ότι, τουλάχιστον κατά το πρόσφατο παρελθόν, η κυβέρνηση διαδραμάτισε κάποιο ρόλο στην παροχή χρηματοδοτικών πόρων σε μεγάλες, ιδίως, εταιρείες της Κορέας, τις αποκαλούμενες chaebols. Οι συνεργασθέντες εξαγωγείς, ωστόσο, αποτελούν στο σύνολό τους ΜΜΕ και δεν κατέστη δυνατή η συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων για συγκεκριμένη εταιρεία σχετικά με χορήγηση εμπορικών δανείων υπό τον έλεγχο της κυβέρνησης. Θεωρείται, λοιπόν, ότι οι συνεργασθέντες εξαγωγείς δεν προσπορίστηκαν αντισταθμίσιμα οφέλη από εμπορικά δάνεια που χορήγησαν εμπορικές τράπεζες.

στ) *Χορήγηση δανείων σε ξένο συνάλλαγμα υπό τον έλεγχο της κυβέρνησης*

(134) Στην καταγγελία υποστηρίχθηκε ότι η κυβέρνηση της Κορέας επέτρεψε να χορηγηθούν σε επιλεγμένες βιομηχανίες δάνεια προτιμησιακού χαρακτήρα σε ξένο συνάλλαγμα με χαμηλά επιτόκια. Κατά την έρευνα επαληθεύτηκε ότι η μόνη πηγή χρηματοδότησης των συνεργασθέντων εξαγωγέων σε ξένο συνάλλαγμα ήταν τα δάνεια σε ξένο συνάλλαγμα που χορήγησαν οι εγχώριες τράπεζες.

(135) Οι διατάξεις που διέπουν τα εν λόγω δάνεια σε ξένο συνάλλαγμα ορίζουν ότι, στην περίπτωση δανείων σε ξένο συνάλλαγμα από εμπορικές τράπεζες, δεν υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά της ενδιαφερόμενης κυβέρνησης, δεδομένου ότι τα δάνεια χρηματοδοτούνται από φορείς του ιδιωτικού τομέα και η κυβέρνηση δεν διαδραματίζει επίσημο ρόλο στις αποφάσεις δανειοδότησης των εμπορικών τραπεζών ή καθορισμού των επιτοκίων. Δεν συγκεντρώθηκαν εξάλλου αποδείξεις, όσον αφορά τουλάχιστον τους συνεργασθέντες εξαγωγείς, από τις οποίες να συνάγεται η ανεπίσημη ανάμειξη αξιωματούχων της κυβέρνησης στις αποφάσεις δανειοδότησης των τραπεζών σχετικά με δάνεια σε ξένο συνάλλαγμα.

(136) Θεωρείται, λοιπόν, ότι οι συνεργασθέντες εξαγωγείς δεν προσπορίστηκαν αντισταθμίσιμα οφέλη από δάνεια σε ξένο συνάλλαγμα.

3. Φορολογικά προγράμματα

α) *Γενικές παρατηρήσεις*

(137) Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής για τις εν λόγω διαδικασίες, η κυβέρνηση της Κορέας ανέφερε λεπτομερώς τις ποικίλες διατάξεις της φορολογικής νομοθεσίας που ευνοούν, ενδεχομένως, τους παραγωγούς/εξαγωγείς της Κορέας. Ανάλυση των διατάξεων αυτών παρέχεται στη συνέχεια και περιλαμβάνει δύο μέρη, τις διατάξεις που εφαρμόζουν οι συνεργασθέντες παραγωγοί/εξαγωγείς ανοξείδωτου χάλυβα στο πλαίσιο των διαδικασιών αυτών, αφενός, και τις διατάξεις που αυτού δεν εφαρ-

μόζουν, αφετέρου. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, την νομική βάση για όλες τις αναβολές της καταβολής/πιστώσεις του φόρου αποτελεί ο νόμος για τον έλεγχο των φορολογικών απαλλαγών και μειώσεων (TERCL). Ο TERCL τέθηκε σε ισχύ το 1964. Για να επιτευχθούν αναβολές της καταβολής/πιστώσεις του φόρου, απαιτείται η υποβολή σχετικού αιτήματος στη φορολογική δήλωση, που πρέπει να συνοδεύεται και από τα σχετικά αποδεικτικά έγγραφα. Δεν απαιτείται χωριστή αίτηση ή διαδικασία έγκρισης για την αποκόμιση οφελών στο πλαίσιο των διατάξεων του TERCL. Οι εταιρείες υποχρεούνται να καταβάλλουν φόρο εταιρειών για τα εισοδήματα τους κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.

(138) Στην Κορέα ισχύει σύστημα ελάχιστης φορολόγησης, στο πλαίσιο του οποίου όταν κάποια εταιρεία διαθέτει φορολογητέα εισοδήματα, καταβάλλει ελάχιστο φόρο ίσο με το 12 % (10 % στην περίπτωση των ΜΜΕ) του φορολογητέου εισοδήματος πριν από την αφαίρεση φορολογικών κινήτρων ή του κανονικού φόρου που οφείλεται μετά την αφαίρεση των κινήτρων, ανάλογα με το ποιο ποσό είναι το μεγαλύτερο. Οι συντελεστές αυτοί αυξήθηκαν από την 1η Ιανουαρίου 1998 μέχρι 15 % και 12 % αντίστοιχα.

β) *Υπολογισμός των ποσών της επιδότησης στην περίπτωση φόρων*

(139) Στην περίπτωση των αποθεματικών για φόρους, το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται ως εξής: Το αποθεματικό λειτουργεί ως σύστημα αναβολής της καταβολής φόρων και η εν λόγω αναβολή πρέπει να θεωρείται ως άτοκο δάνειο. Το ποσό της επιδότησης θα ήταν, συνεπώς, σκόπιμο να υπολογιστεί όπως το ποσό του τόκου που θα ήταν υποχρεωμένη να καταβάλει η εταιρεία για συγκρίσιμο εμπορικό δάνειο κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, δηλαδή ποσό ίσο προς αυτό που αντιστοιχεί στο φόρο του οποίου αναβλήθηκε η καταβολή. Πράγματι, αυτό σημαίνει ότι τα ποσά φόρων των οποίων έχει αναβληθεί η καταβολή για φορολογικά έτη προηγούμενα της περιόδου έρευνας θα ήταν σκόπιμο να συμπεριληφθούν στο ποσό του δανείου, εφόσον δεν έχουν καταβληθεί πλήρως.

(140) Στην περίπτωση των φορολογικών πιστώσεων, το ποσό της επιδότησης είναι σκόπιμο να υπολογιστεί όπως το ποσό του φόρου που παραμένει ανεξόφλητο υπό μορφή επιχορήγησης.

(141) Για να συμπεριληφθεί κάθε ποσό που υπολογίζεται σύμφωνα με τα προαναφερθέντα στο σύνολο όφελος της εταιρείας, προστέθηκε τόκος με συντελεστή το μέσο εμπορικό επιτόκιο στην Κορέα κατά την περίοδο έρευνας, δηλαδή 13,35 %. Το συνολικό ποσό της επιδότησης κατανέμεται σε όλες τις πωλήσεις κατά τις εξαγωγές, αν η επιδότηση εξαρτάται από τις εξαγωγικές επιδόσεις, ενώ σε όλες τις λοιπές περιπτώσεις κατανέμεται στο συνολικό κύκλο εργασιών.

Φορολογικά προγράμματα που χρησιμοποιήσαν οι συνεργασθέντες εξαγωγείς

i) Γενικά συμπεράσματα για τον αντισταθμίσιμο χαρακτήρα των φορολογικών προγραμμάτων

- (142) Για όλα τα φορολογικά προγράμματα που συζητούνται παρακάτω, ισχύει η παρακάτω δήλωση: Στην περίπτωση αποθεματικών, το πρόγραμμα μπορεί να θεωρηθεί ως σύστημα αναβολής της καταβολής του φόρου, επειδή κάποιο ποσό αφαιρείται από το φορολογητέο εισόδημα και πρέπει να προστεθεί σ' αυτό μετά από περίοδο χάριτος δύο ή τριών ετών σε ίσα ποσά εντός τριετούς περιόδου. Υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης της Κορέας με τη μορφή αναβολής της καταβολής των φόρων και ο δικαιούχος (δηλαδή ο σχετικός εξάγων παραγωγός) προσπορίζεται όφελος, επειδή η υποχρέωσή του να καταβάλει κάποιους φόρους αναβάλλεται για μεταγενέστερη ημερομηνία. Η αναβολή της καταβολής των φόρων αποτελεί για τον δικαιούχο άτοκο δάνειο. Όσον αφορά τις φορολογικές πιστώσεις, υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης της Κορέας με τη μορφή αναβολής της καταβολής των φόρων και ο δικαιούχος (δηλαδή ο σχετικός εξάγων παραγωγός) προσπορίζεται όφελος, επειδή δεν υποχρεούται να καταβάλει κάποιους φόρους.

ii) Άρθρο 8 (αποθεματικό για τεχνολογική ανάπτυξη)

- (143) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του TERCL, επιτρέπεται σε ορισμένες εταιρείες η δημιουργία «αποθεματικού για τεχνολογική ανάπτυξη». Είναι δυνατή η βάση του άρθρου 8 δημιουργία αποθεματικού ίσου με το 3 % του συνολικού εισοδήματος κατά το τρέχον φορολογικό έτος, ή με το 5 % στην περίπτωση εταιρειών στον τομέα των κεφαλαιουχικών αγαθών (ο οποίος περιλαμβάνει τη βιομηχανία ανοξείδωτου χάλυβα) ή των βιομηχανιών εντατικής τεχνολογίας, όταν πραγματοποιούνται δαπάνες για την ανάπτυξη νέων τεχνολογιών. Τα ποσά που προστίθενται στο αποθεματικό βάσει της παρούσας διάταξης πρέπει να προστεθούν εκ νέου στο φορολογητέο εισόδημα μετά από περίοδο χάριτος δύο ή τριών ετών σε ίσα ποσά εντός τριετούς περιόδου.

a) Δυνατότητα επιλογής

- (144) Οι επιλέξιμες εταιρείες είναι αυτές που αναπτύσσουν δραστηριότητα στο μεταποιητικό, τον μεταλλευτικό και ορισμένους άλλους τομείς όπως ο τομέας των οικοδομικών και μηχανολογικών κατασκευών.

β) Συμπέρασμα για το άρθρο 8

- (145) Το συγκεκριμένο αποθεματικό αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης και προσφέρει όφελος στο δικαιούχο σύμφωνα με τα εκτεθέντα στην αιτιολογική σκέψη 142. Επιλέξιμοι για την εν λόγω αναβολή της καταβολής των φόρων είναι ο μεταποιη-

τικός και ο μεταλλευτικός τομέας, καθώς και ορισμένοι άλλοι επιχειρηματικοί τομείς, όταν πραγματοποιούνται δαπάνες για την ανάπτυξη νέων καινοτόμων τεχνολογιών. Σ' αυτό το πλαίσιο, συνεπώς, είναι προφανές ότι πολλές κορεατικές επιχειρήσεις δεν είναι επιλέξιμες για την απόκτηση οφελών βάσει της εν λόγω αναβολής της καταβολής των φόρων. Οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου θεωρούνται λοιπόν ως ατομικού χαρακτήρα και αντισταθμίσιμες σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

γ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (146) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 139 έως 141. Μία εταιρεία αποκόμισε οφέλη στο πλαίσιο του εν λόγω συστήματος και έλαβε επιδοτήσεις ύψους 0,03 %.

iii) Άρθρο 16 (αποθεματικό για εξαγωγικές απώλειες)

- (147) Σύμφωνα με το άρθρο 16 του TERCL, επιτρέπεται σε ορισμένες εταιρείες η δημιουργία «αποθεματικού για εξαγωγικές απώλειες» ύψους 1 % της αξίας των εξαγωγικών πωλήσεων ή 50 % του φορολογητέου εισοδήματος που προκύπτει από εξαγωγικές πωλήσεις, ανάλογα με το ποιο ποσό είναι μικρότερο. Τα ποσά που προστίθενται στο αποθεματικό βάσει της παρούσας διάταξης πρέπει να προστεθούν εκ νέου στο φορολογητέο εισόδημα μετά από περίοδο χάριτος δύο ετών σε ίσα ποσά εντός τριετούς περιόδου. Η διάταξη αυτή θα πάψει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1999.

a) Δυνατότητα επιλογής

- (148) Όλες οι εξαγουσες εταιρείες, με εξαίρεση αυτές της ναυπηγικής βιομηχανίας, είναι επιλέξιμες για τη δημιουργία αποθεματικών βάσει της παρούσας διάταξης.

β) Συμπέρασμα για το άρθρο 16

- (149) Το συγκεκριμένο αποθεματικό αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης και προσφέρει όφελος στο δικαιούχο σύμφωνα με τα εκτεθέντα στην αιτιολογική σκέψη 142. Επειδή το συγκεκριμένο αποθεματικό εξαρτάται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης, θεωρείται ως ατομικού χαρακτήρα και, συνεπώς, αντισταθμίσιμο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

γ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (150) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 139 έως 141. Αν και η διάταξη αυτή δεν ισχύει πλέον από την 1η Ιανουαρίου 1999, τα οφέλη θα εξακολουθήσουν

να παράγονται για τους εξαγωγείς για αρκετά έτη μετά. Υπό αυτές τις συνθήκες, κρίνεται αναγκαία η αντιστάθμιση των οφελών που προκύπτουν σχετικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Τρεις εταιρείες αποκόμισαν οφέλη στο πλαίσιο του εν λόγω συστήματος και έλαβαν από 0,05 % έως 0,09 %.

iv) Άρθρο 17 (αποθεματικό για ανάπτυξη των εξωτερικών αγορών)

- (151) Σύμφωνα με το άρθρο 17 του TERCL, επιτρέπεται σε ορισμένες εταιρείες η δημιουργία «αποθεματικού για ανάπτυξη των εξωτερικών αγορών». Τα ποσά που προστίθενται στο αποθεματικό βάσει της παρούσας διάταξης πρέπει να προστεθούν εκ νέου στο φορολογητέο εισόδημα μετά από περίοδο χάριτος δύο ετών σε ίσα ποσά εντός τριετούς περιόδου. Η διάταξη αυτή θα πάψει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1999.

α) Δυνατότητα επιλογής

- (152) Όλες οι εξάγουσες εταιρείες, με εξαίρεση αυτές του ναυπηγικού τομέα, είναι επιλέξιμες βάσει της απρούσας διάταξης για τη δημιουργία αποθεματικών ύψους 1 % της αξίας των εξαγωγικών πωλήσεων. Σε εταιρείες που αποτελούν (i) MME, (ii) εξαγωγείς μηχανών, υποδημάτων και κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων ή (iii) εξαγωγείς σε ορισμένες χώρες/περιοχές, είναι δυνατό να χορηγηθεί ένα πρόσθετο 1 % της αξίας των εξαγωγών. Σε περίπτωση που κάποια από τις εταιρείες που υπάγονται στα σημεία (i) έως (iii) εξάγει με το δικό της εμπορικό σήμα, μπορεί να προστεθεί ακόμη ένα 1 % είναι δηλαδή δυνατή η δημιουργία συνολικού αποθεματικού μέχρι ποσοστού 3 % της αξίας εξαγωγών.

β) Συμπέρασμα για το άρθρο 17

- (153) Το συγκεκριμένο αποθεματικό αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης και προσφέρει όφελος στο δικαιούχο σύμφωνα με τα εκτεθέντα στην αιτιολογική σκέψη 142. Για να δημιουργήσει το αποθεματικό σύμφωνα με το παρόν άρθρο, η εταιρεία πρέπει να πραγματοποιεί εξαγωγικές πωλήσεις κατά τη διάρκεια του σχετικού φορολογικού έτους. Επειδή, λοιπόν, το εν λόγω αποθεματικό εξαρτάται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης, θεωρείται ως ατομικού χαρακτήρα και, συνεπώς, αντισταθμίσιμο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

γ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (154) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 139 έως 141. Αν και η διάταξη αυτή δεν ισχύει πλέον από την 1η Ιανουαρίου 1999, τα οφέλη θα εξακολουθήσουν

να παράγονται για τους εξαγωγείς για αρκετά έτη μετά. Υπό αυτές τις συνθήκες, κρίνεται αναγκαία η αντιστάθμιση των οφελών που προκύπτουν σχετικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Τέσσερις εταιρείες αποκόμισαν οφέλη στο πλαίσιο του εν λόγω συστήματος και έλαβαν επιδοτήσεις από 0,02 % έως 0,13 %.

v) Άρθρο 7 (Ειδική φορολογική μείωση και απαλλαγή για μικρές και μεσαίες μεταποιητικές επιχειρήσεις, κ.λπ.)

- (155) Η παρούσα διάταξη δεν αναφέρθηκε στην καταγγελία, αλλά εντοπίστηκε κατά τη διάρκεια ελέγχου που διενεργήθηκε σε δύο συνεργασθέντες εξαγωγείς. Βάσει του άρθρου 7 του TERCL, ορισμένες MME έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσουν την εν λόγω φορολογική πίστωση, η οποία ισοδυναμεί με το 20 % του φόρου εισοδήματος ή του φόρου εταιρειών που επιβάλλεται στο εισόδημα από την επιχειρηματική δραστηριότητα.

α) Δυνατότητα επιλογής

- (156) Οποιαδήποτε MME στον τομέα της κατασκευαστικής βιομηχανίας, των επικοινωνιών με δευτερεύοντα χαρακτήρα, της έρευνας και της ανάπτυξης, των μηχανολογικών κατασκευών, της επεξεργασίας δεδομένων και των δραστηριοτήτων που απαιτούν τη χρήση υπολογιστών καθώς και των διανομών δικαιούται να ζητήσει την εφαρμογή της παρούσας διάταξης.

β) Συμπέρασμα για το άρθρο 7

- (157) Η συγκεκριμένη φορολογική πίστωση αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης και προσφέρει όφελος στο δικαιούχο σύμφωνα με τα εκτεθέντα στην αιτιολογική σκέψη 142. Επιλέξιμες για την εν λόγω φορολογική πίστωση είναι μόνο MME στους προαναφερθέντες βιομηχανικούς/επιχειρηματικούς τομείς. Λόγω της φύσεως των εν λόγω κριτηρίων επιλογής, περιορισμένος αριθμός εταιρειών μπορεί να επωφεληθεί από την εν λόγω φορολογική πίστωση. Στο πλαίσιο λοιπόν των προαναφερθέντων, οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου θεωρούνται ως ατομικού χαρακτήρα και αντισταθμίσιμες σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

γ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (158) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 139 έως 141. Δύο εταιρείες επωφελήθηκαν από το εν λόγω σύστημα και έλαβαν επιδοτήσεις ύψους 0,09 % και 0,18 %.

vi) **Άρθρο 25 (φορολογική πίστωση για επενδύσεις σε μέσα αύξησης της παραγωγικότητας)**

- (159) Το άρθρο 25 του TERCL επιτρέπει σε εταιρεία να λάβει φορολογική πίστωση ύψους 5 % του ποσού που έχει επενδύσει σε ορισμένα μέσα αύξησης της παραγωγικότητας. Το ποσό της φορολογικής πίστωσης αφαιρείται από το συνολικό ποσό του καταβλητέου φόρου εταιρειών. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1996, οι πιστώσεις αφορούσαν κατά το 3 % φορολογικές πιστώσεις για εισαγόμενα μέσα αύξησης της παραγωγικότητας, κατά 10 % φορολογικές πιστώσεις για εγχώρια μέσα αύξησης της παραγωγικότητας και κατά το 15 % φορολογικές πιστώσεις για εγχώρια μέσα αύξησης της παραγωγικότητας που χρησιμοποιούνται από MME.
- (160) Σε περίπτωση που κάποιο επενδυτικό σχέδιο άρχισε πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1996 αλλά ολοκληρώθηκε μετά την εν λόγω ημερομηνία, κάποια εταιρεία μπορεί να επιλέξει να ζητήσει πίστωση με συντελεστή που ισχύει πριν ή μετά την εν λόγω ημερομηνία.
- (161) Το άρθρο 25 του TERCL προβλέπει ότι η εν λόγω φορολογική πίστωση θα ίσχυε μόνο για τις επενδύσεις που θα πραγματοποιούνταν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1998. Η κυβέρνηση της Κορέας, ωστόσο, είχε δηλώσει ότι η εν λόγω διάταξη, καθώς και άλλες διατάξεις του TERCL, που θα ίσχυαν έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998 θα ανανεώνονταν από το Κοινοβούλιο της Κορέας, πριν από την εν λόγω ημερομηνία. Δεν παρασχέθηκαν περαιτέρω πληροφορίες για το εν λόγω θέμα.

a) *Δυνατότητα επιλογής*

- (162) Οποιαδήποτε εταιρεία που αναπτύσσει δραστηριότητα στον τομέα της κατασκευαστικής ή της μεταλλευτικής βιομηχανίας είναι επιλέξιμη για φορολογικές πιστώσεις που προορίζονται για επενδύσεις στα παρακάτω μέσα αύξησης της παραγωγικότητας: εγκαταστάσεις για τη βελτίωση και την αυτοματοποίηση της μεταποίησης, εξοπλισμός προηγμένης τεχνολογίας, βελτίωση απαρχαιωμένων εγκαταστάσεων και κατασκευή ορθολογικών εγκαταστάσεων, όπως ορίζεται στην Πράξη Βιομηχανικής Ανάπτυξης.

6) *Συμπέρασμα για το άρθρο 25*

- (163) Η συγκεκριμένη φορολογική πίστωση αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης και προσφέρει όφελος στο δικαιούχο σύμφωνα με τα εκτεθέντα στην αιτιολογική σκέψη 142. Μόνο εταιρεία που αναπτύσσει δραστηριότητα στον τομέα της κατασκευαστικής ή της μεταλλευτικής βιομηχανίας είναι επιλέξιμη για φορολογικές πιστώσεις όταν έχει πραγματοποιήσει επενδύσεις σε εξοπλισμό αύξησης της παραγωγικότητας. Λόγω της φύσεως των εν λόγω κριτηρίων επιλογής, περιορισμένος αριθμός εταιρειών μπορεί να επωφεληθεί από την εν λόγω φορολογική πίστωση. Στο πλαίσιο λοιπόν των προαναφερθέντων,

οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου θεωρούνται ως ατομικού χαρακτήρα και αντισταθμίσιμες σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

- (164) Πριν, επίσης, από την αλλαγή των συντελεστών πιστώσεων από τις 31 Δεκεμβρίου 1996, οι επενδύσεις σε εγχώρια μέσα προσέλκυσαν υψηλότερο συντελεστή πιστώσεων από ό,τι τα εισαχθέντα μέσα. Επειδή οι εταιρείες ενδέχεται να επιλέξουν την αποκόμιση οφελών από τους συντελεστές που ίσχυαν πριν από την εν λόγω ημερομηνία για επενδυτικά σχέδια που είχαν ήδη αρχίσει να εφαρμόζονται, οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου θεωρούνται ως ατομικού χαρακτήρα και αντισταθμίσιμες σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

γ) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

- (165) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 139 έως 141. Μία εταιρεία αποκόμισε οφέλη στο πλαίσιο του εν λόγω συστήματος και έλαβε επιδοτήσεις ύψους 0,21 %.

vii) **Άρθρο 23 (αποθεματικό για τις απώλειες των εξωτερικών επενδύσεων)**

- (166) Σύμφωνα με το άρθρο 23 του TERCL, επιτρέπεται σε ορισμένες εταιρείες η δημιουργία «αποθεματικού για τις απώλειες των εξωτερικών επενδύσεων». Τα ποσά που προστίθενται στο αποθεματικό βάσει της παρούσας διάταξης πρέπει να προστεθούν εκ νέου στο φορολογητέο εισόδημα μετά από περίοδο χάριτος δύο ετών σε ίσα ποσά εντός τριετούς περιόδου. Η διάταξη αυτή έχει πάψει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 1998.

a) *Δυνατότητα επιλογής*

- (167) Κάθε κορεατική επιχείρηση που επενδύει σε μετοχές ξένης εταιρείας ή διαθέτει κεφάλαια για τη λειτουργία επιχείρησης σε ξένη χώρα, επιτρέπεται να αφαιρέσει το 20 % του ποσού της ξένης επένδυσης από το φορολογητέο της εισόδημα για το εν λόγω φορολογικό έτος.

6) *Συμπέρασμα για το άρθρο 23*

- (168) Το συγκεκριμένο αποθεματικό αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης και προσφέρει όφελος στο δικαιούχο σύμφωνα με τα εκτεθέντα στην αιτιολογική σκέψη 142. Επειδή οι διατάξεις του παρόντος άρθρου περιορίζονται στις εταιρείες της Κορέας που επενδύουν στο εξωτερικό, οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου θεωρούνται ως ατομικού χαρακτήρα και αντισταθμίσιμες με τις διατάξεις του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.

γ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (169) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 139 έως 141. Ένας συνεργασθείς εξαγωγέας προσέφυγε στο σύστημα αυτό και αποκόμισε όφελος 0,12 %.

vii) Άρθρο 5 (ειδική φορολογική πίστωση για ΜΜΕ)

- (170) Ο καταγγέλλων δεν προέβη σε κανέναν ισχυρισμό σχετικά με την εν λόγω διάταξη του ΤΕRCL. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης ελέγχου στην κυβέρνηση της Κορέας, οι κυβερνητικές αρχές ανέφεραν ότι η εν λόγω φορολογική πίστωση χορηγήθηκε σε έναν από τους συνεργασθέντες εξαγωγείς. Ο εν λόγω εξαγωγέας παρείχε επίσης πληροφορίες για τον τρόπο που χρησιμοποίησε την εν λόγω φορολογική πίστωση. Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή εξέτασε τον αντισταθμιστικό χαρακτήρα της διάταξης.
- (171) Το άρθρο 5 του ΤΕRCL επιτρέπει σε εταιρεία να λάβει φορολογική πίστωση ύψους 3 % της αξίας των επενδύσεων σε εισαγόμενα μηχανήματα ή 5 % της αξίας των εγχωρίως παραγόμενων μηχανημάτων. Από τις 10 Απριλίου 1998, εφαρμόζεται συντελεστής ύψους 3 % για όλες τις επενδύσεις σε μηχανήματα ανεξάρτητα από το αν αυτά εισάγονται ή κατασκευάζονται στο εσωτερικό της χώρας.

α) Δυνατότητα επιλογής

- (172) Όλες οι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις είναι επιλέξιμες να λάβουν την εν λόγω φορολογική πίστωση.

β) Συμπέρασμα για το άρθρο 5

- (173) Η συγκεκριμένη φορολογική πίστωση αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης και προσφέρει όφελος στο δικαιούχο σύμφωνα με τα εκτεθέντα στην αιτιολογική σκέψη 142. Πριν, επίσης, από την απαλλαγή των συντελεστών πιστώσεων από τις 10 Απριλίου 1998, οι επενδύσεις σε εγχώρια μηχανήματα προσέλκυαν υψηλότερο συντελεστή πιστώσεων από ό,τι τα εισαχθέντα μηχανήματα. Επειδή οι εταιρείες ενδέχεται να επιλέξουν την αποκόμιση οφελών από τους συντελεστές που ίσχυαν πριν από την εν λόγω ημερομηνία για επενδυτικά σχέδια που είχαν ήδη αρχίσει να εφαρμόζονται, οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου θεωρούνται ως ατομικού χαρακτήρα και αντισταθμισμένες σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

γ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

- (174) Το ποσό της επιδότησης αντιστοιχεί στο ποσό του μη καταβληθέντος φόρου καθ' υπέρβαση της κανονικής φορολογικής πίστωσης του 3 %, με τη μορφή επιχορήγησης και θα πρέπει να υπολογίζεται

σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 139 έως 141. Μία εταιρεία αποκόμισε οφέλη στο πλαίσιο του εν λόγω συστήματος και έλαβε επιδοτήσεις ύψους 0,01 %.

ix) Άρθρο 27 (φορολογική πίστωση για προσωρινή επένδυση)

- (175) Η παρούσα διάταξη δεν αναφέρθηκε στην καταγγελία, αλλά εντοπίστηκε κατά τη διάρκεια ελέγχου που διενεργήθηκε σε δύο συνεργασθέντες εξαγωγείς. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης ελέγχου στην κυβέρνηση της Κορέας, οι κυβερνητικές αρχές δεν ανέφεραν ότι η εν λόγω φορολογική πίστωση χορηγήθηκε σε κάποιον από τους συνεργασθέντες εξαγωγείς. Οι σχετικοί, ωστόσο, εξαγωγείς παρείχαν πληροφορίες για τον τρόπο που χρησιμοποίησαν την εν λόγω φορολογική πίστωση. Υπό τις περιστάσεις αυτές, η Επιτροπή εξέτασε τον αντισταθμιστικό χαρακτήρα της διάταξης.
- (176) Στο πλαίσιο του άρθρου 72 του ΤΕRCL που ίσχυε κατά το φορολογικό έτος 1993/1994, κατασκευαστική ή μεταλλευτική βιομηχανία που επένδυε σε εγκαταστάσεις μπορούσε να ζητήσει το 10 % των εγχωρίως πωλούμενων μηχανημάτων ή το 3 % των εισαγόμενων μηχανημάτων. Το 1994, ο αριθμός του εν λόγω άρθρου άλλαξε σε άρθρο 27 του ΤΕRCL χωρίς να αλλάξει η φύση της εν λόγω διάταξης. Οι διαφορετικοί συντελεστές πιστώσεων για τα εισαγόμενα και τα εγχώρια μηχανήματα καταργήθηκαν το 1996.

α) Δυνατότητα επιλογής

- (177) Κάθε εταιρεία που αναπτύσσει δραστηριότητα στον κατασκευαστικό ή μεταλλευτικό τομέα είναι επιλέξιμη για φορολογικές πιστώσεις που προορίζονται για επενδύσεις σε εγκαταστάσεις.

β) Συμπέρασμα για το άρθρο 27

- (178) Η συγκεκριμένη φορολογική πίστωση αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης και προσφέρει όφελος στο δικαιούχο σύμφωνα με τα εκτεθέντα στην αιτιολογική σκέψη 142. Μόνο εταιρεία που αναπτύσσει δραστηριότητα στον τομέα της κατασκευαστικής ή της μεταλλευτικής βιομηχανίας είναι επιλέξιμη για φορολογικές πιστώσεις όταν έχει πραγματοποιήσει επενδύσεις σε εξοπλισμό αύξησης της παραγωγικότητας. Λόγω της φύσεως των εν λόγω κριτηρίων επιλογής, περιορισμένος αριθμός εταιρειών μπορεί να επωφεληθεί από την εν λόγω φορολογική πίστωση. Στο πλαίσιο λοιπόν των προαναφερθέντων, οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου θεωρούνται ως ατομικού χαρακτήρα και αντισταθμισμένες σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(179) Πριν, επίσης, από την αλλαγή των συντελεστών πιστώσεων το 1996, οι επενδύσεις σε εγχώρια μέσα προσέλκυαν υψηλότερο συντελεστή πιστώσεων από ό,τι τα εισαχθέντα μέσα. Επειδή οι εταιρείες ενδέχεται να επιλέξουν την αποκόμιση οφελών από τους συντελεστές που ίσχυαν πριν από την εν λόγω ημερομηνία για επενδυτικά σχέδια που είχαν ήδη αρχίσει να εφαρμόζονται, οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου θεωρούνται ως ατομικού χαρακτήρα και αντισταθμίσιμες σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

γ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(180) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 139 έως 141. Δύο εταιρείες επωφελήθηκαν από το εν λόγω σύστημα και αποκόμισαν οφέλη ύψους 0,03 % και 0,19 %.

α) Άρθρο 9 (φορολογικές πιστώσεις για τις δαπάνες ανάπτυξης τεχνολογίας και εργατικού δυναμικού)

(181) Βάσει του άρθρου 9 του TERCL, ορισμένες εταιρείες δύνανται να λαμβάνουν φορολογικές πιστώσεις για δαπάνες που δημιουργούνται κατά την ανάπτυξη τεχνολογίας και εργατικού δυναμικού. Η φορολογική πίστωση μπορεί να θεωρηθεί ότι ανέρχεται στο 5 % των δαπανών για την ανάπτυξη τεχνολογίας και εργατικού δυναμικού κατά το φορολογικό έτος (15 % στην περίπτωση των ΜΜΕ και 10 % για εταιρείες άλλες από ΜΜΕ για τη μεταφορά τεχνολογίας σε μία ΜΜΕ) ή στο 50 % των δαπανών για την ανάπτυξη τεχνολογίας και εργατικού δυναμικού κατά το φορολογικό έτος, που υπερβαίνει τις μέσες δαπάνες για την ανάπτυξη τεχνολογίας και εργατικού δυναμικού που σημειώθηκαν κατά τα δύο αμέσως προηγούμενα έτη. Οι φορολογικές πιστώσεις που ζητήθηκαν αλλά δεν χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια συγκεκριμένου φορολογικού έτους είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν κατά τα επόμενα επτά χρόνια.

α) Δυνατότητα επιλογής

(182) Η παρούσα φορολογική πίστωση παρέχεται για τις παρακάτω επιχειρήσεις: κατασκευαστικές, μεταλλευτικές, οικοδομικών και μηχανολογικών κατασκευών, επεξεργασίας δεδομένων και δραστηριοτήτων που απαιτούν τη χρήση υπολογιστών, τηλεπικοινωνιών, αποθήκευσης, διάθεσης βιομηχανικών αποβλήτων, διάθεσης λυμάτων ή σχεδιασμού προϊόντων.

β) Συμπέρασμα για το άρθρο 9

(183) Η συγκεκριμένη φορολογική πίστωση αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης και προσφέρει όφελος στο δικαιούχο σύμφωνα με τα εκτεθέντα στην αιτιολογική σκέψη 142. Επιλέξιμες

για τις εν λόγω φορολογικές πιστώσεις είναι μόνο κατασκευαστικές, μεταλλευτικές και κατασκευαστικές βιομηχανίες καθώς και βιομηχανίες στον τομέα ορισμένων υπηρεσιών όταν έχουν επενδύσει σε ανάπτυξη εργατικού δυναμικού και τεχνολογίας. Λόγω της φύσεως των εν λόγω κριτηρίων επιλογής, περιορισμένος αριθμός εταιρειών μπορεί να επωφεληθεί από την εν λόγω φορολογική πίστωση. Στο πλαίσιο λοιπόν των προαναφερθέντων, οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου θεωρούνται ως ατομικού χαρακτήρα και αντισταθμίσιμες σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

γ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(184) Το ποσό της επιδότησης υπολογίζεται σύμφωνα με τα αναφερόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 139 έως 141. Δύο εταιρείες επωφελήθηκαν από το εν λόγω σύστημα και αποκόμισαν οφέλη ύψους 0,02 % και 0,08 %.

Φορολογικό πρόγραμμα που θεωρείται ως μη αντισταθμίσιμο

α) Φόρος εταιρειών, άρθρο 18-2: ψυχαγωγικές δαπάνες

(185) Το άρθρο 18-2 της πράξης για τον φόρο εταιρειών προβλέπει την αφαίρεση κάποιου ποσού από το φορολογητέο εισόδημα για ψυχαγωγικές δαπάνες.

α) Δυνατότητα επιλογής

(186) Όλες οι εταιρείες είναι επιλέξιμες για υπαγωγή στη συγκεκριμένη μείωση του φόρου.

β) Συμπέρασμα για το άρθρο 18-2

(187) Δεδομένου ότι όλες οι εταιρείες δύνανται να ζητήσουν επιδόματα για ψυχαγωγικές δαπάνες χωρίς διαφορετικά όρια για τις εγχώριες και τις εξωτερικές δαπάνες, η εν λόγω διατάξη της πράξης αυτής θεωρείται ως μη ατομικού χαρακτήρα και συνεπώς μη αντισταθμίσιμη.

Φορολογικά προγράμματα που δεν χρησιμοποιήσαν οι συνεργασθέντες εξαγωγείς

α) Άρθρο 14 (αποθεματικό για επενδυτικές και χρηματοδοτικές απώλειες)

α) Άρθρο 15 (απαλλαγή από φόρο εισοδήματος για αλλοδαπό μηχανικό ή τεχνικό)

- xiv) (7) Άρθρο 19 (αποθεματικό για τις επιχειρηματικές απώλειες στο εξωτερικό)
- xv) Άρθρο 20 (αφαίρεση επιχειρηματικών δραστηριοτήτων στο εξωτερικό)
- xvi) Άρθρο 10 (φορολογική πίστωση/ειδική μείωση για επενδύσεις σε μέσα ανάπτυξης της τεχνολογίας και του εργατικού δυναμικού)
- xvii) Νόμος περί φόρου εταιρειών, άρθρο 24-3 (διπλή φορολόγηση)
- xviii) Άρθρο 26 (φορολογική πίστωση για επενδύσεις σε ειδικό εξοπλισμό)
- (188) Επειδή οι συνεργασθέντες εξαγωγείς δεν προσέφυγαν στις διατάξεις των προαναφερθέντων προγραμμάτων, δεν εξετάστηκε ο αντισταθμιστικός χαρακτήρας των σχετικών διατάξεων.

4. Σύστημα επιστροφής δασμών

- (189) Τη νομική βάση για το εν λόγω σύστημα αποτελούν η «πράξη για ειδικές περιπτώσεις σχετικά με την επιστροφή δασμών κ.λπ. που επιβάλλονται επί πρώτων υλών που προορίζονται για εξαγωγή» και το «διάταγμα για την εφαρμογή της πράξης», που τέθηκαν αμφότερα σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1997.

α) Δυνατότητα επιλογής

- (190) Το σύστημα επιστροφής δασμών παρέχεται σε όλους τους κατασκευαστές-εξαγωγείς στην Κορέα. Προκειμένου να είναι επιλέξιμη για το εν λόγω σύστημα, η εταιρεία πρέπει να έχει εισαγάγει απευθείας πρώτες ύλες και να έχει καταβάλει τους ισχύοντες δασμούς ή να έχει αγοράσει στην εγχώρια αγορά της Κορέας πρώτες ύλες που είχαν εισαχθεί προηγουμένως (ή πρώτες ύλες που είχαν υποστεί μεταποίηση στην Κορέα με ενσωμάτωση εισαγόμενων προϊόντων), για τις οποίες ο προμηθευτής εξέδωσε υπό την εποπτεία του τελωνείου ειδικό πιστοποιητικό που μεταβιβάζει στον αγοραστή το δικαίωμα να επιτύχει επιστροφή δασμών (οι εν λόγω συναλλαγές είναι γνωστές ως αγορές με «τοπική πιστωτική επιστολή»). Η εταιρεία υποχρεούται τότε να εξαγάγει τα εμπορεύματα, για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν οι εισαχθείσες πρώτες ύλες.

β) Πρακτική εφαρμογή

- (191) Κατά την εισαγωγή πρώτων υλών, ο εισαγωγέας καταβάλλει δασμούς. Μετά την εξαγωγή που ακολουθεί τη μεταποίηση των εμπορευμάτων (που έχουν ληφθεί από ξένες πρώτες ύλες που εισήγαγε απευθείας ο μεταποιητής-εξαγωγέας ο οποίος ενεργεί ως εισαγωγέας ή που αγοράστηκαν στην εγχώρια αγορά με «τοπική πιστωτική επιστολή»), ο μεταποιητής-εξαγωγέας έχει το δικαίωμα να ζητήσει την επιστροφή των δασμών από την τελωνειακή υπηρεσία. Για τον υπολογισμό του ποσού που πρόκειται να επιστραφεί, ισχύουν δύο συστήματα: η εξατομικευμένη επιστροφή δασμών (δυνατή για όλες τις επιχειρήσεις) και η επιστροφή πάγιου ποσού, που επιτρέπεται μόνο για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις

(MME) που έχουν λάβει ως επιστροφή δασμών λιγότερα από 100 εκατομμύρια Won κατά το προηγούμενο έτος (το εν λόγω σύστημα εφαρμόζεται επίσης σε «εμπορεύματα που υποβάλλονται σε εξαιρετική παραγωγική διαδικασία»).

- (192) Κατά την περίοδο έρευνας, από τους επτά παραγωγούς/εξαγωγείς SSW που συνεργάστηκαν, οι πέντε είχαν υπαχθεί στο σύστημα εξατομικευμένης επιστροφής δασμών, ενώ ένας στο σύστημα επιστροφής πάγιου ποσού. Στο πλαίσιο του συστήματος εξατομικευμένης επιστροφής δασμών, οι κατασκευαστές-εξαγωγείς έχουν θεωρητικά τη δυνατότητα να υπολογίσουν το συντελεστή χρησιμοποίησης πρώτων υλών που τους αντιστοιχεί (ο οποίος αποτελεί και το συντελεστή παραγωγής ανακτήσιμων απομετάλλων). Οι παραγωγοί προτιμούν να συνεργάζονται στην πράξη με το Εθνικό Ινστιτούτο Τεχνολογίας και Ποιότητας (NITQ), ενόψει της δημιουργίας «ομοιόμορφων συντελεστών χρησιμοποίησης». Οι εν λόγω συντελεστές απόδοσης, μεταξύ των οποίων και συντελεστής παραγωγής ανακτήσιμων απομετάλλων, υποβάλλονται συχνά σε επανεξέταση. Για κάθε πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή εξαγόμενων προϊόντων καθορίζεται «ομοιόμορφος συντελεστής χρησιμοποίησης» που συνίσταται σε τύπο, στον οποίο φαίνεται η ποσότητα πρώτης ύλης που απαιτείται για την παραγωγή μιας μονάδας συγκεκριμένου προϊόντος. Ο επιστρεπτός δασμός υπολογίζεται στη συνέχεια βάσει του πράγματι καταβληθέντος δασμού για τις σχετικές πρώτες ύλες. Αποδείχθηκε ότι οι πέντε παραγωγοί/εξαγωγείς SSW που χρησιμοποίησαν το εν λόγω σύστημα είχαν πραγματικό συντελεστή απόδοσης πολύ κοντά στον κανονικό συντελεστή που ορίστηκε από το NITQ.

- (193) Το «σύστημα επιστροφής πάγιου ποσού» έχει διαφορετικό χαρακτήρα επειδή καθορίζει αμέσως το ύψος των δασμών που πρόκειται να επιστραφούν. Για το σκοπό αυτό, οι τελωνειακές αρχές υπολογίζουν το λόγο «επιτευχθείσα επιστροφή δασμών» προς «συνολική αξία εξαγωγών» σύμφωνα με τα στοιχεία των κατασκευαστών-εξαγωγέων που εφαρμόζουν το σύστημα εξατομικευμένης επιστροφής δασμών. Ο υπολογισμός επαναλαμβάνεται κάθε έτος βάσει των στοιχείων του προηγούμενου έτους.

γ) Συμπέρασμα για το σύστημα επιστροφής δασμών

- (194) Θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σχετικά διάκριση μεταξύ του συστήματος εξατομικευμένης επιστροφής δασμών και του συστήματος επιστροφής πάγιου ποσού. Στο πλαίσιο του συστήματος εξατομικευμένης επιστροφής δασμών, διαπιστώθηκε ότι η κυβέρνηση της Κορέας διαθέτει και εφαρμόζει διαδικασία για την εξακρίβωση της ταυτότητας των προϊόντων που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των εξαγόμενων προϊόντων και των σχετικών ποσοτήτων. Συνάχθηκε λοιπόν το συμπέρασμα, ότι το σύστημα εξατομικευμένης επιστροφής δασμών που ίσχυε στην Κορέα κατά την περίοδο έρευνας δεν επιτρέπει υπερβολικές επιστροφές εισαγωγικών επιβαρύνσεων και, συνεπώς, δεν αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του στοιχείου 9) του παραρτήματος I του βασικού κανονισμού.

(195) Στο πλαίσιο του συστήματος επιστροφής πάγιου ποσού, το επιστρεφόμενο ποσό εισαγωγικών επιβαρύνσεων δεν υπολογίζεται σε σχέση με τα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην παραγωγική διαδικασία από το σχετικό μεταποιητή/εξαγωγή (αλλά συνίσταται μάλλον σε κατ' αποκοπή ποσό βάσει των συνολικών στοιχείων). Επιπλέον, δεν υπάρχει σύστημα ή διαδικασία που επιτρέπει να εξακριβωθεί ποιοι συντελεστές παραγωγής έχουν καταναλωθεί στην παραγωγική διαδικασία του εξαγόμενου προϊόντος και σε ποιες ποσότητες. Το σημείο 5 της παραγράφου II του παραρτήματος II και το σημείο 3 της παραγράφου II του παραρτήματος III του βασικού κανονισμού ορίζουν ότι, όταν διαπιστωθεί ότι οι δημόσιες

αρχές της χώρας εξαγωγής δεν διαθέτουν τέτοιο σύστημα, η χώρα εξαγωγής οφείλει κατά κανόνα να προβαίνει σε συμπληρωματική εξέταση με βάση τους πραγματικούς χρησιμοποιηθέντες συντελεστές παραγωγής ή της πράγματι διενεργηθείσες συναλλαγές, αντίστοιχα, προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον έχει καταβληθεί ποσό μεγαλύτερο του κανονισμού. Η κυβέρνηση της Κορέας δεν πρόεβη σε τέτοια εξέταση. Επομένως, η Επιτροπή δεν εξέτασε αν ήταν πράγματι μεγαλύτερο του κανονικού το επιστραφέν ποσό των εισαγωγικών επιβαρύνσεων επί των εισαχθέντων συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του εξαχθέντος προϊόντος.

(196) Το κορεατικό σύστημα επιστροφής πάγιου ποσού αποτελεί επιδότηση, επειδή η χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης της Κορέας με τη μορφή επιστρεφόμενων δασμών προσδίδει άμεσα οφέλη στο δικαιούχο. Αποτελεί επιδότηση που εξαρτάται από το νόμο για τις εξαγωγικές επιδόσεις (είναι εξαγωγική επιδότηση σύμφωνα με τις διατάξεις του στοιχείου 9) του παραρτήματος I του βασικού κανονισμού) και γι' αυτό θεωρείται ως ατομικού χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

δ) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(197) Το όφελος που προσπορίστηκαν οι εξαγωγείς υπολογίστηκε με βάση το ποσό των δασμών που επιστράφηκαν κατά την περίοδο έρευνας και θεωρήθηκε ως περιοδική επιχορήγηση. Το εμπορικό επιτόκιο δανεισμού στην Κορέα κατά την περίοδο έρευνας, ύψους 13,35 %, προστέθηκε στην ονομαστική αξία της επιχορήγησης. Το ποσό του οφέλους κατανομήθηκε επί του συνόλου των εξαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας. Μια εταιρεία προσέφυγε στο σύστημα αυτό κατά την περίοδο της έρευνας και αποκόμισε όφελος 1,15 %.

5. Ηλεκτροδότηση χωρίς καταβολή του κανονικού τιμήματος

(198) Η έρευνα αποκάλυψε ότι οι συνεργασθέντες κατασκευαστές/εξαγωγείς SSW κατέβαλαν το κανονικό

τιμήμα για την ηλεκτροδότηση κατά την περίοδο έρευνας. Θεωρήθηκε σκόπιμο να ερευνηθούν περαιτέρω οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες πραγματοποιήθηκε η ηλεκτροδότηση σ' αυτούς, ιδίως ενόψει του καθορισμού ενδεχόμενων οφελών από εκπτώσεις/κίνητρα.

(199) Διαπιστώθηκε ότι στο πλαίσιο του συστήματος τιμών του οργανισμού ηλεκτροδότησης της Κορέας (KEPCO), ήταν δυνατές εκπτώσεις τριών ειδών κατά την περίοδο έρευνας:

- έκπτωση ανάλογα με την ισχύ (PFA),
- έκπτωση λόγω θερινών διακοπών και επισκευών (SVRA), και
- έκπτωση λόγω ρύθμισης φορτίου (RLA).

Διαπιστώθηκε ότι κατά την περίοδο έρευνας οι συνεργασθέντες κατασκευαστές/εξαγωγείς επωφελήθηκαν μόνο των εκπτώσεων PFA και SVRA.

i) Έκπτωση ανάλογα με την ισχύ (PFA)

α) Δυνατότητα επιλογής

(200) Η δυνατότητα αυτή προσφέρεται σε όλους τους πελάτες του KEPCO για τους οποίους η συμβατική υποχρέωση ανέρχεται στην παροχή τουλάχιστον 6kW.

β) Συμπέρασμα για την έκπτωση PFA

(201) Η εν λόγω έκπτωση δεν περιορίζεται σε ορισμένες επιχειρήσεις και συνεπώς δεν είναι ατομικού χαρακτήρα ούτε αντισταθμίσιμη.

ii) Έκπτωση λόγω θερινών διακοπών και επισκευών (SVRA)

α) Δυνατότητα επιλογής

(202) Η δυνατότητα αυτή προσφέρεται σε όλους τους πελάτες του KEPCO για τους οποίους η συμβατική υποχρέωση ανέρχεται στην παροχή τουλάχιστον 500kW.

β) Συμπέρασμα για την έκπτωση SVRA

(203) Η παροχή του οφέλους που προσφέρεται στο πλαίσιο της εν λόγω έκπτωσης περιορίζεται σε ορισμένες επιχειρήσεις με σχετικά μεγάλη κατανάλωση. Ωστόσο, το πρόγραμμα αυτό προσφέρεται σε πολλές εταιρείες του βιομηχανικού τομέα και το όφελος που προκύπτει εξαρτάται από την επίτευξη αντικειμενικά εκτιμώμενου στόχου. Συμφωνήθηκε λοιπόν ότι το πρόγραμμα SVRA του KEPCO που ίσχυε κατά την περίοδο έρευνας δεν είναι ατομικού χαρακτήρα ούτε αντισταθμίσιμο.

6. **Επιδοτήσεις ad hoc και απόκτηση μετοχών**

- (204) Η Επιτροπή εξέτασε τους ισχυρισμούς περί παροχής επιδοτήσεων ad hoc σε παραγωγούς χάλυβα (όπως απόκτηση μετοχών, δάνεια/πιστώσεις που παρέχουν κυβερνητικοί οργανισμοί υπό ευνοϊκούς όρους και η παροχή χρηματοδοτικών ενισχύσεων σε μεγάλες εταιρείες σε συγκεκριμένες περιπτώσεις).
- (205) Διαπιστώθηκε ότι κανένας από τους συνεργασθέντες εξαγωγείς δεν έλαβε επιδοτήσεις ad hoc.

7. **Διαγραφή χρεών από τον Οργανισμό Διαχείρισης Ενεργητικού της Κορέας (KAMCO)**

- (206) Κύριος στόχος της ίδρυσης του KAMCO ήταν η ρευστοποίηση των ασύμφορων δανείων από χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς. Οι υπηρεσίες του KAMCO παρέχονται μόνο σε χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς. Διαπιστώθηκε ότι, μέχρι το τέλος της περιόδου έρευνας, οι συνεργασθέντες εξαγωγείς τηρούσαν τις υποχρεώσεις σχετικά με την εξόφληση των δανείων τους. Δεν υπήρχε συνεπώς ανάμειξη του KAMCO στις υποθέσεις των εν λόγω εταιρειών. Δεν ερευνηθήκε, λοιπόν, περαιτέρω ο αντισταθμίσιμος χαρακτήρας των ενεργειών της KAMCO.

8. **Ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων**

	Δάνεια (εξαγωγή)	Δάνεια (άλλα)	Φόρος (εξαγωγή)	Φόρος (άλλος)	Επιστροφή δασμών	Σύνολο επιδοτήσεων
Korea Welding	0,54	0,01	0,34	0,08	0	0,97
Shine Metal Products	1,63	0	0	0	1,15	2,78
Dae Sung Rope Mfg. Co. Ltd	0,09	0,15	0,06	0,55	0	0,85
Korea Sangsa Co. Ltd/ Mjung Jin Co. Ltd	0,17	0	0,15	0,25	0	0,57
Kowel Special Steel Wire Co.	0,88	0	0	0,03	0	0,91
SeAH Metal Products Co. Ltd	2,21	0,18	0,02	0	0	2,41

Δ. **ZHMIA**

— άλλους παραγωγούς οι οποίοι δεν είναι καταγγέλλοντες και δεν συνεργάστηκαν κατά τη διαδικασία αλλά δεν ήταν αντίθετοι με αυτήν.

1. **Ορισμός της κοινοτικής βιομηχανίας***Κοινοτικοί παραγωγοί*

- (207) Η κοινοτική παραγωγή κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού αποτελείται από:
- τους παραγωγούς εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία και οι οποίοι συνεργάστηκαν κατά την έρευνα, («οι καταγγέλλοντες που συνεργάστηκαν»),
 - τους παραγωγούς εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία και οι οποίοι δεν συνεργάστηκαν με την έρευνα, («καταγγέλλοντες που δεν συνεργάστηκαν»), και

Κοινοτική βιομηχανία

- (208) Οι καταγγέλλοντες που συνεργάστηκαν, είναι αντιπροσωπευτικοί κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, εφόσον αντιπροσωπεύουν πάνω από το 65 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής του εν λόγω προϊόντος. Θεωρούνται, επομένως, ότι αποτελούν την κοινοτική βιομηχανία κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού.

2. **Προκαταρκτική παρατήρηση: πτυχές του ανταγωνισμού**

- (209) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, ορισμένοι παραγωγοί/εξαγωγείς προέβαλαν τον ισχυρισμό ότι όλα τα

στοιχεία που υπέβαλε η κοινοτική βιομηχανία στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας, θα ήταν αξιόπιστα λόγω της ενιαίας εφαρμογής του συστήματος «προσαύξησης της τιμής του κράματος» και ότι, επομένως, δεν θα ήταν δυνατό να διεξαχθεί ακριβής ανάλυση της ζημίας στο πλαίσιο της διαδικασίας αντεπιδοτήσεων.

- (210) Αυτοί οι παραγωγοί/εξαγωγείς στήριξαν τους ισχυρισμούς τους στα συμπεράσματα που αναφέρονται στην απόφαση της Επιτροπής (IV/35.814, «Προσαύξηση της τιμής του κράματος») ⁽¹⁾ που ανέφερε ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί πλατέων προϊόντων από ανοξείδωτο χάλυβα τροποποίησαν «κατά συντονισμένο τρόπο τις τιμές αναφοράς που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της προσαύξησης της τιμής του κράματος, και αυτή η πρακτική έχει ως στόχο και αποτέλεσμα να περιορίζει και να στρεβλώνει τον ανταγωνισμό στο εσωτερικό της κοινής αγοράς».
- (211) Οι παραγωγοί/εξαγωγείς αναγνώρισαν το γεγονός ότι η ανωτέρω απόφαση αφορούσε τα πλατέα προϊόντα (σε αντίθεση με τα μακρά προϊόντα, όπως τα σύρματα από ανοξείδωτο χάλυβα), αλλά ισχυρίστηκαν ότι, πρώτα υπήρχε ήδη συντονισμένη πρακτική επίσης για το εν λόγω προϊόν, και δεύτερον, ακόμη και αν δεν είχε διαπιστωθεί παρόμοια πρακτική για το εν λόγω προϊόν, η υπάρχουσα αθέμιτη πρακτική για τα πλατέα προϊόντα θα είχε αποτέλεσμα συνεργίας ή μεταγενέστερες συνέπειες στο εν λόγω προϊόν.
- (212) Επειδή τα SSW δεν παράγονται για τεχνικούς λόγους από τα πλατέα προϊόντα, όλες οι μεταγενέστερες συνέπειες της συντονισμένης πρακτικής που διαπιστώθηκε για τα πλατέα προϊόντα επί των SSW, είναι αμφίβολες. Εξάλλου, οι παραγωγοί πλατέων προϊόντων και SSW δεν είναι οι ίδιοι και ο αριθμός των παραγωγών SSW είναι σημαντικά μεγαλύτερος από τον αριθμό των παραγωγών πλατέων προϊόντων από χάλυβα.
- (213) Ως προς αυτό, ενώ οι εν λόγω παραγωγοί/εξαγωγείς υπέβαλαν καταγγελία (IV/E-1/37.271) στην ΓΔ IV στις 5 Οκτωβρίου 1998, δεν διεξάχθηκε έρευνα από τη ΓΔ IV όσον αφορά την, κατά τους ισχυρισμούς, παραβίαση του άρθρου 85 της Συνθήκης ΕΚ σχετικά με αυτό το προϊόν. Όντως, η καταγγελία είναι μία συνέχεια της καταγγελίας για ράβδους από ανοξείδωτο χάλυβα (που ανήκουν επίσης στην κατηγορία μακρών προϊόντων) που υποβλήθηκε στη ΓΔ IV στις 3 Φεβρουαρίου 1998 (IV/E-1/36.930) για την οποία εστάλη, στις 28 Οκτωβρίου 1998, στους καταγγέλλοντες, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού 99/63/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, επιστολή απόρριψης της καταγγελίας, αν και δεν είχε ακόμη ληφθεί η οριστική απόφαση.

- (214) Σύμφωνα με την προαναφερόμενη απόφαση, η εφαρμογή ενός συστήματος προσαύξησης της τιμής του κράματος θα ήταν παράνομη μόνον αν είχε εφαρμοστεί κατά προσχεδιασμένο τρόπο. Ωστόσο, η τρέχουσα έρευνα έδειξε ότι δεν υπάρχει ενιαία εφαρμογή της προσαύξησης της τιμής του κράματος από την κοινοτική βιομηχανία: ορισμένες εταιρείες εφαρμόζουν αυτό το σύστημα για όλους τους πελάτες τους ή μόνον για ορισμένους από αυτούς, άλλες δεν το εφαρμόζουν καθόλου.
- (215) Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι - κατά τη σύγκριση των τιμών πωλήσεων μεταξύ των μελών της κοινοτικής βιομηχανίας - διέφεραν οι τιμές πωλήσεων για παρόμοια προϊόντα. Τέλος, ακόμη και όταν εφαρμόζεται το σύστημα, η προσαύξηση της τιμής του κράματος αποτελεί μόνον ένα μικρό ποσοστό της συνολικής τιμής του εν λόγω προϊόντος.
- (216) Η Επιτροπή, επομένως, καταλήγει στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για το ότι τα στοιχεία για τη ζημία που συγκεντρώθηκαν, είναι αβάσιμα λόγω της εφαρμογής της «προσαύξησης της τιμής του κράματος».

3. Κατανάλωση στην Κοινότητα

- (217) Για τον υπολογισμό της φαινομενικής κατανάλωσης SSW στην Κοινότητα, η Επιτροπή στηρίχτηκε στα στοιχεία για τον όγκο των πωλήσεων του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα, τα οποία υπέβαλαν η κοινοτική βιομηχανία και η EUROFER. Αυτά τα στοιχεία προστέθηκαν στα στοιχεία των εισαγωγών που καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν οι παραγωγοί/εξαγωγείς που συνεργάστηκαν από τις εν λόγω χώρες, καθώς και η Eurostat.
- (218) Από το 1994 μέχρι την περίοδο της έρευνας, η συνολική κατανάλωση στην SSW στην Κοινότητα, εκφρασμένη σε τόνους, ανερχόταν σε 69 212 το 1994, 80 539 το 1995, 70 489 το 1996, 78 576 το 1997 και 82 772 κατά την περίοδο της έρευνας. Έτσι η κατανάλωση του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα αυξήθηκε κατά 20 % μεταξύ του 1994 και της περιόδου της έρευνας.

4. Σόρευση

- (219) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγές SSW από την Κορέα δεν έπρεπε να εξεταστούν σωρευτικά με τις εισαγωγές από την Ινδία, επειδή δεν πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι ήταν ελάχιστος ο όγκος των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος και ότι οι συνθήκες του ανταγωνισμού από πλευράς τμήματος της αγοράς και τιμών ήταν εντελώς διαφορετικές μεταξύ των κορεατικών και ινδικών εισαγωγών.

⁽¹⁾ Απόφαση 98/247/EKAX της Επιτροπής, (EE L 100 της 1. 4. 1998, σ. 55).

⁽²⁾ EE 127 της 20. 8. 1963, σ. 2268/63.

(220) Πρώτων, το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που καθορίστηκε για τις δύο εν λόγω χώρες, είναι ελάχιστο, ενώ οι εισαγωγές από τις δύο χώρες δεν είναι ελάχιστες κατά την έννοια των άρθρων 10 παράγραφοι 11 και 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(221) Δεύτερον, τα εισαγόμενα προϊόντα είναι ομοειδή ως προς όλες τις πτυχές, αλληλοϋποκαταστάσιμα και διατίθενται στην εμπορία στην Κοινότητα με τις ίδιες εμπορικές πολιτικές και πολιτικές τιμολόγησης. Όσον αφορά τα εισαγόμενα προϊόντα σε σύγκριση με τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα, η έρευνα έδειξε επίσης ότι είναι ομοειδή ως προς όλες τις πτυχές, αλληλοϋποκαταστάσιμα και διατίθενται στην εμπορία στην Κοινότητα με τους ίδιους όρους.

(222) Επομένως, επειδή πληρούνται όλοι οι όροι του άρθρου 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θεωρείται για το προσωρινό στάδιο ότι οι εισαγωγές από τη Νότια Κορέα πρέπει να υπολογιστούν σωρευτικά με τις ενδίκες εισαγωγές για την ανάλυση της ζημίας.

5. Όγκος των εισαγωγών και τμήμα της αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων

(223) Οι εισαγωγές σε τόνους που αποτέλεσαν αντικείμενο επιδοτήσεων εξελίχθηκαν ως εξής: 1 203 το 1994, 5 016 το 1995, 7 648 το 1996, 9 599 το 1997 και 10 384 κατά την περίοδο της έρευνας. Αυξήθηκαν λοιπόν σημαντικά και σταθερά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, δηλαδή κατά 763 %.

(224) Τα τμήματα της αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων, αυξάνονταν επίσης συνεχώς και σταθερά από 1,7 % το 1994 σε 6,2 % το 1995, 10,8 % το 1996, 12,2 % το 1997 και 12,5 % κατά την περίοδο της έρευνας.

6. Τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων

α) Εξέλιξη των τιμών

(225) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο επιδοτήσεων (σε Ecu) ανά χιλιόγρ. αυξήθηκαν μεταξύ του 1994 και του 1995 (από 2,11 ως 2,55), αλλά μειώνονται σταθερά έκτοτε (2,37 το 1996, 2,18 το 1997 και 2,16 κατά την περίοδο της έρευνας).

β) Τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

Μεθοδολογία

(226) Όσον αφορά τις τιμές που ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών, συγκρίθηκαν οι τιμές πωλήσεων παρομοίων μοντέλων, τόσο για την κοινοτική βιομηχανία όσο και για τους παραγωγούς/εξαγωγείς, που καθορίστηκαν σε επίπεδο παράδοσης στους πελάτες. Οι τιμές εξαγωγής σε επίπεδο παράδοσης στον πελάτη, καθορίστηκαν με την πρόσθεση των τιμών εξαγωγής cif και ενός ευλόγου ποσοστού που καλύπτει το κόστος ασφάλισης και μεταφοράς από τα σύνορα της Κοινότητας στον τελικό πελάτη.

γ) Τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

(227) Τα περιθώρια των χαμηλότερων από τις κοινοτικές τιμών των χωρών εξαγωγής υπολογίστηκαν με βάση τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές που διαπιστώθηκαν για τους παραγωγούς/εξαγωγείς που συνεργάστηκαν.

Περιθώρια των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές

(228) Διαπιστώθηκαν τα ακόλουθα μέσα σταθμισμένα περιθώρια τιμών χαμηλότερων από τις κοινοτικές τιμές:

- Ινδία: κατά μέσο σταθμισμένο όρο 22 % (με ατομικά περιθώρια μεταξύ 13 % και 36 %)
- Κορέα: κατά μέσο σταθμισμένο όρο 13 % (με ατομικά περιθώρια μεταξύ 2 % και 30 %).

7. Κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας

α) Παραγωγή

(229) Επειδή οι παραγωγοί δεν διαθέτουν σημαντικά αποθέματα, η τάση που σημειώθηκε σχετικά με την παραγωγή είναι η ίδια με εκείνη του όγκου πωλήσεων που αναφέρεται παρακάτω. Έτσι, ακολούθησε μέχρι το 1996 την εξέλιξη της αγοράς σημειώνοντας αύξηση από 54 380 τόνους το 1994 σε 59 052 τόνους το 1995 και στη συνέχεια μείωση σε 48 196 τόνους το 1996. Από το 1997, παρέμεινε σχεδόν σταθερή (54 316 τόνοι το 1997, 55 539 τόνοι κατά την περίοδο της έρευνας), ενώ αυξήθηκε το συνολικό μέγεθος της αγοράς, δείχνοντας ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν αποκόμισε οφέλη από την ανοδική τάση της αγοράς.

β) Χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού

(230) Η χρησιμοποίηση του δυναμικού, ενώ έφθασε στο υψηλότερο σημείο το 1995 (86 %), μειώθηκε σημαντικά το 1996 (65 %). Ενώ σημείωσε ελαφρά άνοδο κατά την περίοδο της έρευνας (75 %), δεν έφθασε στα προηγούμενα επίπεδα.

γ) Επενδύσεις

(231) Οι επενδύσεις αυξήθηκαν ελαφρά μεταξύ του 1994 και της περιόδου έρευνας από 3 098 εκατομμύρια Ecu το 1994 σε 3 591 εκατομμύρια Ecu κατά την περίοδο έρευνας.

δ) *Απασχόληση*

- (232) Το εργατικό δυναμικό της κοινοτικής βιομηχανίας μειώθηκε σταθερά από το 1995 (798 το 1995, 727 κατά την περίοδο έρευνας).

ε) *Όγκος των πωλήσεων*

- (233) Ο όγκος των πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας αν και μειώθηκε μεταξύ του 1995 (46 278 τόνοι) και του 1996 (37 997 τόνοι) αυξήθηκε ελαφρά έκτοτε φθάνοντας τους 45 766 τόνους κατά την περίοδο έρευνας.

στ) *Τμήματα της αγοράς*

- (234) Η σταθερή μείωση του τμήματος της αγοράς της κοινοτικής βιομηχανίας από το 1994 έως το 1996 (από 63 % σε 53,9 %), που συνεχίζεται μέχρι σήμερα, υποχώρησε στην αρχή ελαφρά (56 % το 1997) και στη συνέχεια μειώθηκε και πάλι (55,3 % κατά την περίοδο της έρευνας).

ζ) *Τιμές*

- (235) Οι μέσες τιμές πωλήσεως της κοινοτικής βιομηχανίας έφθασαν στο υψηλότερο σημείο το 1995 (3,71 % Ecu/kg) και μειώθηκαν σημαντικά από το 1996 και μετά (3,61 % το 1996, 3,19 το 1997 και 3,19 κατά την περίοδο έρευνας.) Εκτός από την εν λόγω μείωση των τιμών, η κοινοτική βιομηχανία υπέστη και συμπίεση των τιμών. Επιπλέον, η κοινοτική βιομηχανία, αντιδρώντας στην αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές, δεν είχε άλλη επιλογή από το να σταματήσει την παραγωγή της και τις πωλήσεις ορισμένων συνήθων μοντέλων του προϊόντος, ευνοώντας ορισμένα τμήματα της αγοράς όπου οι τιμές (αλλά και το κόστος παραγωγής) ήταν υψηλότερες και ο ανταγωνισμός από τις κορεατικές εισαγωγές ήταν λιγότερο έντονος. Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η μείωση των τιμών θα ήταν ακόμη εντονότερη αν η κοινοτική βιομηχανία εξακολουθούσε να κατασκευάζει όλα τα μοντέλα του προϊόντος.

η) *Αποδοτικότητα*

- (236) Η αποδοτικότητα της κοινοτικής βιομηχανίας μειώθηκε μεταξύ του 1994 και της περιόδου της έρευνας (από 6,4 % το 1994 σε 1,1 κατά την περίοδο έρευνας). Έτσι, μπορεί να υποτεθεί ότι η τάση αυτή θα ήταν χειρότερη αν η κοινοτική βιομηχανία εξακολουθούσε να παράγει και να πωλεί τα μοντέλα εκείνα που επλήγησαν από την πιο επιθετική πολιτική τιμολόγησης των κορεατικών και ινδικών εξαγωγών.

8. **Συμπέρασμα για τη ζημία**

- (237) Μέχρι το 1996, ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο της αγοράς της κοινοτικής βιομηχανίας ακολούθησαν την εξέλιξη της αγοράς. Από το έτος αυτό και μετά, ωστόσο, η κοινοτική βιομηχανία δεν ωφελήθηκε περαιτέρω από την ανοδική τάση της αγοράς.

Η κοινοτική βιομηχανία κατόρθωσε, πράγματι, να διατηρήσει σταθερό τον όγκο των πωλήσεων εις βάρος όμως της αποδοτικότητάς του η οποία, στο πλαίσιο της συμπίεσης των τιμών πωλήσεων, υποβαθμίστηκε σημαντικά. Το μερίδιο της αγοράς του δε, δεν επανήλθε ποτέ στα προηγούμενα επίπεδα.

- (238) Για τους λόγους αυτούς, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η κοινοτική βιομηχανία έχει υποστεί σημαντική ζημία που εκφράζεται με απώλεια τμημάτων της αγοράς, μείωση και συμπίεση των τιμών καθώς και σοβαρή υποβάθμιση της αποδοτικότητας και μείωση της απασχόλησης.

E. ΑΙΤΙΩΛΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων**

- (239) Η σημαντική αύξηση του όγκου (από 1 203 τόνους σε 10 384 τόνους) και του τμήματος της αγοράς (από 1,7 % σε 12, %) των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο επιδοτήσεων μεταξύ του 1994 και της περιόδου της έρευνας, καθώς και το σημαντικό περιθώριο των τιμών που ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές συνέπεσαν με την επιδείνωση της κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας σε ό,τι αφορά την απώλεια του τμήματος της αγοράς, τη συμπίεση των τιμών και την επιδείνωση της αποδοτικότητας.
- (240) Στο πλαίσιο της γενικής συρρίκνωσης της αγοράς το 1996, που ακολούθησε την έντονη αύξηση του έτους 1995, η κοινοτική βιομηχανία επηρεάστηκε αρνητικά από τη συνεχή αύξηση των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο επιδοτήσεων. Πράγματι, οι εισαγωγές από τις σχετικές χώρες ήταν οι μόνες που αυξήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους.
- (241) Από το 1997 και μετά, η ανοδική τάση της αγοράς απέβη κυρίως προς όφελος των εισαγωγών που αποτέλεσαν το αντικείμενο επιδοτήσεων. Ο όγκος της αγοράς της κοινοτικής βιομηχανίας δεν ακολούθησε την ανοδική τάση της αγοράς και οι τιμές πωλήσεων δεν επανήλθαν ποτέ στα προηγούμενα επίπεδά τους. Αντίθετα, η κοινοτική βιομηχανία υπέστη μείωση των τιμών και έντονη συμπίεση των τιμών, όπως φαίνεται από την εφαρμογή τιμών χαμηλότερων των κανονικών. Η κατάσταση αυτή αντανακλάται στην υποβάθμιση της αποδοτικότητας και στη μείωση της απασχόλησης.

2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

- (242) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον άλλοι παράγοντες εκτός των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων από τις εν λόγω χώρες, μπορούν να έχουν επιδράσει στην κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας, και ειδικότερα ο ρόλος άλλων κοινοτικών παραγωγών που δεν συνεργάστηκαν με την έρευνα και οι εισαγωγές από άλλες χώρες.

α) Άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί

(243) Οι παραγωγοί/εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι λόγω του σημαντικού όγκου και του τμήματος της αγοράς που κατέχουν άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί οι οποίοι δεν συνεργάστηκαν κατά την έρευνα, αυτοί οι παραγωγοί μπορούν να έχουν συμβάλει στη ζημία που έχει υποστεί η κοινοτική βιομηχανία. Ως προς αυτό, ωστόσο, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι ο όγκος των πωλήσεων αυτών των άλλων κοινοτικών παραγωγών παρέμεινε σχετικά στάσιμος μεταξύ του 1994 και της περιόδου της έρευνας και ότι το τμήμα της αγοράς μειώθηκε έντονα από το 1996 (από 27,2 % σε 23,1 % κατά την περίοδο της έρευνας). Γενικώς, η κατάσταση των εν λόγω άλλων κοινοτικών παραγωγών δεν διαφέρει καθόλου από την κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας. Όσον αφορά τις τιμές πωλήσεών τους, δεν υπάρχουν πληροφορίες για την ύπαρξη τιμών που ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας. Επομένως το επιχείρημα πρέπει να απορριφθεί.

β) Εισαγωγές τρίτων χωρών

(244) Οι ίδιοι παραγωγοί/εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, ειδικότερα από την Ελβετία, μπορεί να έχουν συμβάλει στη ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.

(245) Οι εισαγωγές από την Ελβετία αυξήθηκαν κατά 25 % μεταξύ του 1994 και της περιόδου έρευνας, αλλά το τμήμα της αγοράς που κατείχαν παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο (6,6 % το 1994, 6,4 κατά την περίοδο έρευνας), δείχνοντας ότι οι ελβετικές εισαγωγές στην Κοινότητα δεν ακολούθησαν την ανοδική τάση της αγοράς. Συγκρίνοντας την κατάστασή τους με μια από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο επιδοτήσεων μεταξύ του 1994 και της περιόδου έρευνας, αυτές παραμένουν γενικά κάτω από το επίπεδο που είχαν καταλάβει οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο επιδοτήσεων τόσο από πλευράς όγκου όσο και από πλευράς τμήματος της αγοράς. Όσον αφορά τις τιμές, κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν διαπιστώθηκαν τιμές χαμηλότερες από τις τιμές πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας. Επομένως το επιχείρημα πρέπει να απορριφθεί.

(246) Δεύτερο, όσον αφορά τις εισαγωγές άλλων τρίτων χωρών, ανέρχονται σε ασήμαντες ποσότητες και ενώ τα τμήματα της αγοράς που τους αντιστοιχούν κυμάνθηκαν ελαφρά μεταξύ του 1994 και της περιόδου έρευνας (από 1,4 % σε 2,2 %), παρέμειναν γενικά σε χαμηλά επίπεδα. Όσον αφορά τις τιμές, κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν διαπιστώθηκαν τιμές χαμηλότερες από τις τιμές πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας. Επομένως το επιχείρημα πρέπει να απορριφθεί.

γ) Άλλοι παράγοντες

(247) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον άλλοι παράγοντες εκτός των προαναφερομένων, μπορούν να έχουν συμβάλει στη ζημία που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία, ειδικότερα, η συρρίκνωση της ζήτησης ή οι αλλαγές των μορφών της κατανάλωσης, οι εξελίξεις της τεχνολογίας και οι εξαγωγικές επιδόσεις και η παραγωγικότητα της κοινοτικής βιομηχανίας.

(248) Όσον αφορά την εξέλιξη της ζήτησης και τις αλλαγές των μορφών της κατανάλωσης, καθορίστηκε προηγουμένως ότι η αγορά για τα SSW είχε αναπτυχθεί μεταξύ του 1994 και της περιόδου της έρευνας. Ταυτόχρονα, αποδείχθηκε ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν ευνοήθηκε από αυτή την αύξηση της αγοράς, ενώ οι παραγωγοί/εξαγωγείς αύξησαν σημαντικά τον όγκο πωλήσεων και το τμήμα της αγοράς που τους αντιστοιχούν.

(249) Σε σχέση με τις εξελίξεις της τεχνολογίας και την παραγωγικότητα της κοινοτικής βιομηχανίας, καθορίστηκε ότι η κοινοτική βιομηχανία προσπάθησε να διατηρήσει τα επίπεδα παραγωγής και επενδύσεων της μεταξύ του 1994 και της περιόδου της έρευνας ώστε να μη χάσει την ανταγωνιστικότητά της. Τα επίπεδα των εξαγωγών της παρέμειναν σταθερά κατά την υπό εξέταση περίοδο και οι πωλήσεις της κοινοτικής βιομηχανίας ήταν, όπως αποδείχτηκε, περισσότερο αποδοτικές στις εξαγωγικές αγορές από ό,τι στην αγορά της Κοινότητας.

(250) Έτσι, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις άλλων παραγόντων εκτός των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων, δεν ήταν τέτοιες ώστε να διασπών την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ αυτών των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που έχει προκληθεί στην κοινοτική βιομηχανία.

3. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

(251) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων από την Ινδία και την Κορέα, έχουν προκαλέσει σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

ΣΤ. ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Γενική παρατήρηση

(252) Για τη διερεύνηση των συμφερόντων της Κοινότητας, η Επιτροπή εξέτασε δύο εκδοχές, δηλ. τις πιθανότερες επιπτώσεις που θα έχει το ενδεχόμενο να επιβληθούν μέτρα κατά των επιδοτήσεων και τις πιθανότερες επιπτώσεις που θα έχει το ενδεχόμενο να μην επιβληθούν τέτοια μέτρα. Σ' αυτό το πλαίσιο, δόθηκε ιδιαίτερη προσοχή στις συνέπειες που θα έχουν τα μέτρα κατά των επιδοτήσεων στην κοινοτική βιομηχανία, στους προμηθευτές των πρώτων υλών και στους τελικούς χρήστες του εν λόγω προϊόντος.

2. Κοινοτική βιομηχανία και άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί

α) Γενικά

(253) Η κοινοτική βιομηχανία απέδειξε ότι ήταν μία διαρθρωτικά βιώσιμη βιομηχανία, ικανή να προσαρμόζει το φάσμα των προϊόντων της στις μεταβαλλόμενες συνθήκες του ανταγωνισμού στην αγορά και να συγκεντρώνεται σε τμήματα της αγοράς όπου υπήρχε λιγότερος ανταγωνισμός από τις επιδοτούμενες εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες.

(254) Παρά αυτό το διαρθρωτικά βιώσιμο ιστορικό, δεν μπορεί ωστόσο να αποκλειστεί το ότι αυτή η βιομηχανία θα αναγκαστεί να μειώσει τις κατασκευαστικές δραστηριότητές της για το εν λόγω προϊόν στην Κοινότητα, αν δεν επιβληθούν μέτρα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων. Αυτό το συμπέρασμα αιτιολογείται από τη μεγάλη διάρκεια επιδείνωσης της αποδοτικότητας λόγω των επιδοτούμενων εισαγωγών. Όντως, αν δεν ληφθούν μέτρα, η συμπίεση των τιμών από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων, θα εξακολουθήσει να αποδυναμώνει όλες τις προσπάθειες της κοινοτικής βιομηχανίας για να ανακτήσει ικανοποιητικό περιθώριο αποδοτικότητας.

β) Απασχόληση

(255) Η κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας επιδεινώθηκε σταθερά από το 1995. Αν συνεχιστεί αυτή η τάση, η κοινοτική βιομηχανία θα αναγκαστεί να σταματήσει την παραγωγή της στην Κοινότητα, και περίπου 700 θέσεις απασχόλησης που συνδέονται άμεσα με αυτό το προϊόν, θα απειληθούν στην Κοινότητα. Εξάλλου, η επιβολή των μέτρων θα αναγκάσει αυτήν τη βιομηχανία να διατηρήσει και να αναπτύξει περαιτέρω τις δραστηριότητές της στην Κοινότητα.

γ) Έρευνα και ανάπτυξη

(256) Το εν λόγω προϊόν απαιτεί συνεχείς επενδύσεις σε έρευνα και ανάπτυξη, κυρίως σε συνδυασμό με τη διαδικασία παραγωγής, δηλ. την ανάπτυξη φιλοπεριβαλλοντικών τεχνολογιών βιομηχανικής παραγωγής με τις οποίες εξοικονομείται ενέργεια. Ως προς αυτό, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να αναγκαστεί η κοινοτική βιομηχανία να μειώσει σημαντικά τις επενδύσεις της αν δεν θεσπιστούν μέτρα.

3. Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς

(257) Ήταν περιορισμένη η συνεργασία που επιτεύχθηκε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα. Για τις εταιρείες που συνεργάστηκαν, ούτε η απασχόληση ούτε σημαντικές επενδύσεις συνδέονταν άμεσα με το εν λόγω προϊόν.

(258) Αυτό αιτιολογεί το προσωρινό συμπέρασμα ότι, αν επιβληθούν αντισταθμιστικοί δασμοί, αυτοί οι δασμοί δεν θα έχουν πιθανώς αποφασιστικές συνέπειες για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.

4. Προμηθευτές

(259) Οι ακόλουθοι 6 προμηθευτές συνεργάστηκαν κατά την έρευνα και η Επιτροπή επαλήθευσε τα στοιχεία που υπέβαλαν:

- Acciaierie Valbruna s.r.l, Vicenza, Ιταλία
- Acciaierie Bolzano s.r.l, Bolzano, Ιταλία
- Cogne Acciai Speciali, Aosta, Ιταλία
- Fagersta Stainless AB, Fagersta, Σουηδία
- Roldan SA, Madrid, Ισπανία
- Ugine Savoie Imphy, Ugine, Γαλλία.

Λήφθηκαν άλλες δύο απαντήσεις από προμηθευτές της κοινοτικής βιομηχανίας, τις εταιρείες Avesta Sheffield Ltd (Sheffield, Ηνωμένο Βασίλειο) και Krupp Edelstahlprofile (Siegen, Γερμανία).

(260) Αυτοί οι προμηθευτές προέβαλαν τον ισχυρισμό ότι είχαν και οι δύο πληγεί από τον άμεσο ανταγωνισμό από τις εισαγωγές σύρματος από τρίτες χώρες, οι οποίες είχαν αυξηθεί σημαντικά κατά τα τελευταία χρόνια, και από τις επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος. Έτσι, επειδή ήταν έντονος ο ανταγωνισμός για τα σύρματα από ανοξείδωτο χάλυβα, η κοινοτική βιομηχανία προσπάθησε να βρει φθηνότερους προμηθευτές για την πρώτη ύλη, απευθυνόμενη κατά συνέπεια σε χώρες εκτός της Κοινότητας, δηλ. την Κορέα, την Ταϊβάν και την Ινδία και άσκησε πίεση για τις τιμές στους προμηθευτές της, ώστε να εξασφαλίσει χαμηλές τιμές πρώτης ύλης.

(261) Οι αντισταθμιστικοί δασμοί στο εν λόγω προϊόν θα βοηθήσουν τους κοινοτικούς προμηθευτές σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα να βελτιώσουν την επιδεινούμενη οικονομική τους κατάσταση και να ανακτήσουν την αποδοτικότητά τους, που θα τους βοηθήσει να κάνουν τις αναγκαίες επενδύσεις.

5. Χρήστες

(262) Οι χρήστες είναι οι φορείς επεξεργασίας σύρματος των οποίων τα ημιτελικά προϊόντα χρησιμοποιούνται εν συνεχεία στις κατασκευές, στη βιομηχανία αυτοκινήτων, για οικιακές εφαρμογές, για ιατρικούς σκοπούς, κλπ. Από τα 60 ερωτηματολόγια που απεστάλησαν, λήφθηκαν μόνον τέσσερις απαντήσεις από τις ακόλουθες εταιρείες:

- Bever GmbH, Kirchhunden, Γερμανία
- Tucai SA, Barcelona, Ισπανία
- Tubiflex, Orbassano, Ιταλία
- Max Rhodius GmbH, Weissenburg, Γερμανία.

(263) Η περιορισμένη συνεργασία αιτιολογεί το προσωρινό συμπέρασμα ότι αν επιβληθούν αντισταθμιστικοί δασμοί, οι δασμοί αυτοί δεν θα έχουν πιθανώς αποφασιστικές συνέπειες για τη βιομηχανία-χρήστη, είτε επειδή η πρώτη ύλη δεν αποτελεί σημαντικό παράγοντα για το κόστος τους είτε επειδή η παραγωγή τους στα επόμενα στάδια όσον αφορά τα SSW αντιστοιχεί μόνον σε μικρή αναλογία της συνολικής παραγωγής τους. Επιπλέον, αναμένεται ότι, λόγω των σχετικά χαμηλών δασμολογικών συντελεστών που προτείνονται για τους εν λόγω παραγωγούς/εξαγωγείς, του μεγάλου αριθμού ανταγωνιστών παραγωγών που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα και της ύπαρξης εισαγωγών από τρίτες χώρες, δεν είναι πιθανό τα μέτρα να οδηγήσουν σε γενική σημαντική αύξηση των τιμών των SSW στην Κοινότητα.

6. Ανταγωνισμός και επιπτώσεις στρέβλωσης του εμπορίου

(264) Όσον αφορά τις επιπτώσεις στρέβλωσης του εμπορίου που θα έχουν οι αντισταθμιστικοί δασμοί, παρόλο που το εν λόγω προϊόν εξάγεται από την κοινοτική βιομηχανία σε άλλες τρίτες χώρες, αυτό το προϊόν δεν εξάγεται στις χώρες που αφορά η παρούσα διαδικασία, επειδή σ' αυτές τις χώρες επιβάλλονται υψηλοί εισαγωγικοί δασμοί στα SSW. Επιπλέον, λόγω της τρέχουσας διεθνούς οικονομικής κατάστασης, η κοινοτική αγορά είναι μία από τις λίγες ανοικτές αγορές όπου παραμένει ισχυρή η ζήτηση χάλυβα.

(265) Όσον αφορά τις επιπτώσεις που θα έχουν τα πιθανά μέτρα στον ανταγωνισμό στην Κοινότητα, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι δασμοί θα καταλήξουν στην εξαφάνιση των εν λόγω παραγωγών/εξαγωγών από την αγορά της Κοινότητας, εξασθενίζοντας έτσι σημαντικά τον ανταγωνισμό, με αποτέλεσμα να αυξηθούν οι τιμές των SSW.

(266) Με βάση την προαναφερόμενη θέση στην αγορά των παραγωγών/εξαγωγών, τους σχετικά χαμηλούς δασμούς που προτείνονται, το μεγάλο αριθμό παραγωγών στην Κοινότητα καθώς και τη διαφάνεια της αγοράς, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι κοινοτικοί πάραγωγοί θα εξακολουθήσουν να έχουν σημαντικό αριθμό ισχυρών ανταγωνιστών στην κοινοτική αγορά. Έτσι, οι χρήστες θα ωφεληθούν επομένως και στο μέλλον από την επιλογή διαφορετικών προμηθευτών του εν λόγω προϊόντος.

(267) Τέλος, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας να θεσπιστούν μέτρα, λαμβανομένων υπόψη των προαναφερομένων πρακτικών για τον υπολογισμό της προσαύξησης της τιμής του κράματος. Γίνεται σχετική αναφορά στα σχόλια που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 209 και επόμενες ανωτέρω.

7. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας

(268) Με βάση του ανωτέρω λόγους, θεωρείται για το προσωρινό στάδιο ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να είναι αντίθετοι με την επιβολή αντισταθμιστικών δασμών.

Z. ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΔΑΣΜΟΣ

(269) Με βάση τα συμπεράσματα για τις πρακτικές επιδοτήσεις, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και τα συμφέροντα της Κοινότητας, η Επιτροπή θεωρεί αναγκαίο να θεσπίσει προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα.

(270) Με σκοπό τον καθορισμό του επιπέδου αυτών των μέτρων, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα περιθώρια των επιδοτήσεων που διαπιστώθηκαν και του ποσού του δασμού που είναι απαραίτητος ώστε να εξαλειφθεί η ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.

(271) Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων, πρέπει να αυξηθούν σε μη ζημιόγωνα επίπεδα. Η αναγκαία αύξηση των τιμών καθορίστηκε με βάση μία σύγκριση των μέσων σταθμισμένων τιμών εισαγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 226 και επόμενες, και της μη ζημιόγону τιμής διαφόρων μοντέλων της κοινοτικής βιομηχανίας. Η μη ζημιόγону τιμή καθορίστηκε με την πρόσθεση στην τιμή πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας, της μέσης ζημίας που υπέστη και επιπλέον ενός περιθωρίου κέρδους 5 %. Αυτό το περιθώριο κέρδους αντιστοιχεί στο περιθώριο που διαπιστώθηκε, στις προηγούμενες υποθέσεις, ως το ελάχιστο αναγκαίο γι' αυτόν τον τύπο βιομηχανίας. Οι διαφορές που προέκυψαν από αυτήν τη σύγκριση, εκφράστηκαν εν συνεχεία ως ποσοστό της συνολικής αξίας εισαγωγής cif.

(272) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ο δασμολογικός συντελεστής πρέπει να αντιστοιχεί στα ποσά της επιδότησης, εκτός αν το περιθώριο της ζημίας είναι μικρότερο. Επομένως, για τους παραγωγούς που συνεργάστηκαν ισχύουν τα ακόλουθα ποσοστά του δασμού:

α) Ινδία

— Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd, Mumbai	24,4 %
— Devidayal Industries Ltd, Mumbai	18,4 %
— Indore Wire Company Ltd, Indore	19,3 %
— Isibars Limited, Mumbai	13,2 %
— Isinox Steels Ltd, Mumbai	13,2 %
— Kei Industries Limited, New Delhi	0 %

— Macro Bars and Wires Pvt. Ltd, Mumbai	25,4 %
— Mukand Ltd., Mumbai	13,2 %
— Raajratna Metal Industries Ltd, Ahmedabad	28,6 %
— Triveni Shinton International Ltd, Indore	0 %
— Venus Wire Ltd., Mumbai	35,4 %

β) Κορέα

— Korea Welding Electrode Co. Ltd, Seoul	0 %
— Shine Metal Co. Ltd, Pusan	2,6 %
— Dae Sung Rope Mfg. Co. Ltd, Pusan	0 %
— Korea Sangsa Co. Ltd, Seoul/Pusan	0 %
— Mjung Jin Co. Ltd, Pusan	0 %
— Kowel Special Steel Wire Co.	0 %
— SeAH Metal Products Co. Ltd, Chang Won	2,4 %

(273) Για να μη θεωρηθεί προμολόγηση για το ότι δεν συνεργάστηκαν, θεωρήθηκε σκόπιμο να καθορισθεί το ποσοστό του δασμού για τις εταιρείες που δεν συνεργάστηκαν ως το σύνολο του υψηλότερου ποσοστού που καθορίστηκε για κάθε ατομικό πρόγραμμα επιδοτήσεων για τις εταιρείες που συνεργάστηκαν, δηλ. 48,9 % για τους ινδούς παραγωγούς και 6 % για τους κορεάτες παραγωγούς, εφόσον αυτά τα δύο ποσοστά είναι χαμηλότερα από το υψηλότερο

περιθώριο της ζημίας που διαπιστώθηκε για εξαγωγέα που συνεργάστηκε στην αντίστοιχη χώρα.

Η. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

(274) Για λόγους ορθής διαχείρισης, θα πρέπει να καθορισθεί περίοδος εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη που εμφανίστηκαν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην ανακοίνωση έναρξης διαδικασίας να μπορούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα συμπεράσματα που συνάγονται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και είναι δυνατόν να επανεξετασθούν με σκοπό την επιβολή οιοδήποτε οριστικού δασμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα με διάμετρο 1 mm ή περισσότερο, που περιέχουν κατά βάρος 2,5 % ή περισσότερο νικέλιο, εκτός από τα σύρματα που περιέχουν κατά βάρος 28 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο, και 20 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο, και υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7223 00 19 (κωδικός Taric 7223 00 19. 90) και καταγωγής Ινδίας και Κορέας.

2. Τα ποσοστά του δασμού που εφαρμόζονται στην καθαρή τιμή ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από τον εκτελωνισμό, είναι τα ακόλουθα:

Ινδοί κατασκευαστές	Ποσοστό του δασμού (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Bhansali Bright Bars Pvt Ltd, Mumbai	24,4	A009
Devidayal Industries Ltd, Mumbai	18,4	A010
Isinox Steels Ltd, Mumbai	13,2	A002
Isibars Ltd, Mumbai	13,2	A011
Mukand Ltd, Mumbai	13,2	A003
Indore Wire Company Ltd, Indore	19,3	A004
Raajratna Metal Industries Ltd, Ahmedabad	28,6	A005
Venus Wire Industries Ltd, Mumbai	35,4	A006
Macro Bars and Wires Pvt. Ltd, Mumbai	25,4	A008
Kei Industries Ltd, New Delhi	0	A020
Triveni Shinton International Ltd, Indore	0	A012
Όλες οι άλλες ινδικές εταιρείες	48,9	A999

Κορεάτες κατασκευαστές	Ποσοστό του δασμού (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Korea Welding Electrode Co. Ltd, Seoul	0	A013
Shine Metal Co. Ltd, Pusan	2,6	A014
Dae Sung Rope Mfg. Co. Ltd, Pusan	0	A015
Korea Sangsa Co. Ltd, Seoul	0	A016
Myung Jin Co. Ltd, Kyungbuk	0	A017
Kowel Special Steel Wire Co. Ltd, Kyungnam	0	A018
SeAH Metal Products Co. Ltd, Kyungnam	2,4	A019
Όλες οι άλλες κορεατικές εταιρείες	6	A999

3. Εκτός αν προσδιοριστεί διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, υπόκειται στην παροχή εγγύησης που ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, τα ενδιαφερόμενα μέρη που εμφανίστηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να σχολιάσουν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού ισχύει για περίοδο τεσσάρων μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Μαρτίου 1999.

Για την Επιτροπή
Leon BRITTAN
Αντιπρόεδρος